

**UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES**  
**DEPARTAMENTO DE SOCIOLOGÍA**  
**Tesis Licenciatura en Sociología**

**Estudio de caso en Corralito:  
de chacrero a horticultor**

**Andrea Semenchuk**

**Tutor: Diego Piñeiro**

**2005**

## INDICE

1- Agradecimientos.....	1
2- Presentación.....	2
3- Introducción.....	3
4- Justificación.	
4.1- Contexto histórico y socio-cultural de la producción.....	4
4.2- Del Modelo de Sustitución de Importaciones hasta la Revolución Verde.....	5
4.3- Los cambios en el agro en las últimas décadas.....	5
5- Antecedentes. Cordón Hortofrutícola.	
5.1- Características Generales.....	6
5.2- Comercialización.....	7
5.3- Características de la producción.....	7
5.4- Presentación del lugar.....	8
6- Problema de investigación.	
6.1- Objetivos generales y específicos.....	10
6.2- Pregunta de investigación.....	10
6.3- Hipótesis.....	10
7- Metodología de estudio.	
7.1- Las unidades de análisis.....	11
7.2- Técnicas a emplear.....	11
8- Marco Teórico.	
8.1- La Modernidad.....	12
9- Análisis.	
9.1- Capítulo I. La Modernidad y sus cambios.....	15
9.2- Capítulo II. La Cultura.....	20
9.3- Capítulo III. La familia, los roles, y aspectos productivos generales.....	25
9.4- Capítulo IV. Formas de esparcimiento y confort incorporado a partir de la modernidad.....	31
9.5- Capítulo V. Autopercepción del lugar y vida religiosa.....	35
10- Conclusiones.....	40
11- Bibliografía.....	43
12- Anexos.....	44

### ***1- Agradecimientos.***

Esta tesis de grado se llevó a cabo a partir de una breve exploración de la zona que tenía como objetivo descubrir la relación entre la capacitación de los productores y el uso adopción de tecnologías en los predios.

A partir de allí, descubrí la riqueza cultural del lugar, hecho que despertó el interés en profundizar en ese mundo de la vida de los habitantes de Corralito.

A ellos quiero realizar un profundo reconocimiento ya que generosamente han cooperado para que esta investigación se llevara a cabo. La lista debería incluir además a todas aquellas personas que, de alguna manera han hecho posible la finalización de esta monografía final. A la provechosa charla brindada por el Ing. Agr. Anibal Núñez, como también al aporte de informantes claves de la zona, en forma especial a Carlos Guarino, Néstor Piastrí, Chito Carbone y sus hermanas.

Me gustaría agradecer además en especial al Ing. Agr. Diego Piñeiro, a la Lic. Alejandra Andrioli (Coordinadora de la Unidad de Estudios Regionales - Facultad de Ciencias Sociales) y al Lic. Juan Ignacio Romero por su gran colaboración como tutor local de esta tesis y por último, a mi familia por su paciencia; a los amigos por la fuerza y el apoyo emocional.

## **2- Presentación.**

Entre los campos de interés de las Ciencias Sociales, más concretamente de la Sociología, se encuentran los relacionados con el área rural, los que se han constituido en temas que no revisten demasiada importancia y que por este motivo han quedado muchas veces relegadas, desprovistos de enfoque que los tengan en cuenta.

Es por esta razón, que a través de esta investigación procuraremos aproximarnos a un sector que permanece alejado de los suburbios, tanto así que podría considerarse que cuentan con una cultura propia, la que se caracterizaría por un tipo particular de vida, impregnada de tradiciones, mitos, vivencias, hechos, que son compartidos por los miembros de ese lugar de una forma que podríamos denominar exclusiva.

El punto de inflexión que consideraremos de un modo especial, serán las variaciones introducidas por la modernidad en el sector rural, que han hecho renovar las formas de vida, dando lugar a un antes y un después en la vida socio-productiva de la colonia.

Andrea Semenchuk

### 3-Introducción

Las investigaciones que se han realizado en el Cordon Hortofruticola del Departamento de Salto, han considerado aspectos similares a los que analizaremos en esta ocasion, es decir: productivos, tecnologicos, comerciales, familiares, socio-culturales, etc. Nuestro rasgo diferencial es ahondar en estos aspectos, pero esta vez, en una zona que cuenta con caracteristicas muy particulares, sobre todo desde el punto de vista historico.

Con el interes de profundizar en la dinamica interna de la vida de la colonia, es decir aproximarnos a conocer el mundo de la vida de los productores que en ella habitan, realizando una especie de vuelta al pasado, todo enmarcado en el contexto de cambios introducidos por la modernidad, que ya especificaremos.

¿Que ha cambiado? ¿Que se mantiene? ¿Cuales son los aspectos en los que se marca una continuidad en el tiempo? ¿Que efectos ha provocado la modernidad a medida que se fue instalando en las vidas de los productores? ¿Ha impuesto nuevos ritmos de vida, a los que muchos debieron ajustarse para sobrevivir?

*El ayer:* Hablamos de cincuenta años atrás aproximadamente, para analizar el periodo comprendido luego de la Segunda Guerra Mundial, hasta nuestros días.

*La modernidad:* "Como primera aproximación, digamos que la noción de "modernidad" se refiere a los modos de vida u organización social que surgieron en Europa desde alrededor del siglo XVII en adelante y cuya influencia, posteriormente, los han convertido en más o menos mundiales." (Giddens, A. 1997: 15)

Por esta razón es que decimos que la variable del tiempo va a estar presente, de la mano de la histórica, debido a que en el pasado se encuentran las claves para entender la naturaleza distintiva del mundo actual.

El estudio es de tipo descriptivo y se llevó a cabo en la zona hortícola de Corralito, a todos aquellos productores que cultivan a campo con edades comprendidas entre los cincuenta años y más.

La investigación consta en primer lugar, con una breve descripción del contexto histórico y socio-cultural en el que se enmarca el estudio; en segundo lugar, una referencia a la colonia donde fue realizado, teniendo como antecedentes un trabajo previo que tomó en cuenta básicamente los aspectos productivos, tecnológicos y de capacitación; para en tercer lugar, dar paso al análisis del material de campo, elaborado a partir del acercamiento con los productores; y finalmente, se expondrán las conclusiones derivadas del trabajo.

#### 4- Justificación.

##### 4.1-Contexto histórico y socio-cultural de la producción

Culminada la Segunda Guerra Mundial se perciben una serie de cambios significativos en la agricultura y en su relación con la sociedad en su conjunto. Se incrementan los requisitos de insumos y bienes de capital producidos fuera del sector, entre ellos en la industria mecánico-metalúrgica y química, tiende a crecer el papel de los servicios de comercialización, financiamiento; aumenta la importancia de la industria como agente de demanda de alimentos y materias primas agropecuarias; es cada vez mayor el grado de transformación de los productos naturales antes de llegar al consumidor final.

Las agriculturas nacionales tenderán a tornarse cada vez más reglamentadas por los estados nacionales a través de sus políticas económicas, las que se han ido integrando fuertemente como consecuencia de tres procesos: El primero, conduce a una mayor relación entre las agriculturas nacionales; el segundo, lleva a una tendencia a la mundialización de la tecnología agropecuaria e industrial, con marcadas diferencias entre los países; y el tercero, cuando los agentes privados situados en empresas claves en las cadenas agro-alimentarias y en los servicios de financiamiento vengán a tener un papel cada vez mayor en los resultados alcanzados en la propia agricultura.

Estas transformaciones producidas en el proceso productivo irán cambiando sustancialmente los agentes sociales, es decir a los: trabajadores, productores, empresarios, técnicos, etc. Los cambios en la organización de la producción agropecuaria, industrial y en la comercialización repercutirán en definitiva en la forma de estructuración y en la dinámica de los sectores sociales involucrados en el mundo agropecuario:

Piñeiro argumenta al respecto:

“Desde un punto de vista más general se puede considerar a los procesos señalados como de penetración e instalación del capitalismo en el agro en sus diferentes fases. Este proceso implica por un lado una base material que está relacionada con el aumento en la productividad del trabajo y de la tierra, inversiones a lo largo del proceso productivo, utilización de conocimientos científicos para desarrollar tecnologías que permitan incrementar la productividad y la ganancia.

En los últimos veinte años en el sector agropecuario uruguayo se han generado rubros que comienzan a crecer, encontrando condiciones para competir en el mercado internacional bajo el influjo del modelo económico que a partir de mediados del 70<sup>o</sup> puso fuerte énfasis a las exportaciones no tradicionales.

Este proceso de capitalización del agro de carácter estrictamente económico, va acompañado por cambios en la cultura productiva del productor que incluye nuevos aspectos como: una nueva valoración de los mercados mundiales, del cambio técnico e innovación tecnológica, espíritu de emprendimiento, capacidad de riesgos, énfasis en la información y la gestión de los recursos de la empresa, tanto a su interior como de su ambiente.”<sup>1</sup>

La modernización llevada a cabo en Uruguay, constituida por la integración agro-industrial y por la formación de complejos agro-industriales, es un reflejo de lo que ocurrió en los países más desarrollados. La agroindustria fue en gran parte la portadora de los cambios en la agricultura, indicando cuando, cuanto, como y donde producir, además de guiar las características técnicas y económicas de los sectores involucrados.

Esos cambios generan un proceso de transformación del sistema que dominaba en la producción y distribución, pasando a un sistema con una nueva estructuración social, lo que implica transformaciones en las clases sociales agrarias y en sus patrones de conducta.

Debido a las características en el uso de los recursos básicos, es posible encontrar en la agricultura diversas combinaciones de factores de producción y diferentes formas de organización social. Estas combinaciones de factores, asociadas a formas específicas de organización social, conducen a la formación de complejos culturales ligados a la producción agrícola.

Cabe resaltar que el productor de la región de Salto se encuentra inserto en este proceso de cambio tecnológico, productivo, económico y social, en el cual surgen agentes sociales diferentes, pero no nuevos, porque ya tiene una historia productiva en la región.

---

<sup>1</sup> Diego Piñeiro, “Nuevos y no Tanto: Los Actores Sociales Para la Modernización del Agro Uruguayo” CIESUL-EBO, Uruguay, 1991.

Es la propia modernización que trae, demanda e impone esas transformaciones en el horticultor. Es por eso que consideramos al productor hortícola de la región un elemento clave para la comprensión del papel del agricultor familiar en el proceso de modernización agrario regional.

#### *4.2-Del Modelo de Sustitución de Importaciones hasta la Revolución Verde*

Al hablar de modernización agraria hacemos referencia a los procesos sociales emergentes de la aplicación de un modelo de desarrollo agrario que se expandió en América Latina, vinculado primero a la Revolución Verde de los años 60', es decir, a la introducción de paquetes tecnológicos desde el centro desarrollado a través de las transnacionales alimenticias, continuado con el desarrollo de los complejos agroindustriales de los años 70', que en la actualidad continúan operando con intensidad en nuestro país.

A comienzos de la década del 80' y con particular énfasis a finales de la misma (caída del socialismo real en el este de Europa), se manifiesta la creciente integración de las economías nacionales a la economía mundial. Con el avance en los sistemas de transporte y de comunicación, la creciente transnacionalización de las empresas y del capital financiero se tiende a crear un mercado único a nivel mundial al cual todos deben confluír.

Esta situación se comienza a gestar en forma progresiva desde la posguerra a través de cambios cuantitativos graduales, alcanzando su madurez a finales de los 80' con la creciente importancia de las empresas transnacionales, la movilización masiva de capital productivo a nivel mundial, la expansión de los bancos transnacionales y la intensificación de los flujos de capital financiero.

Estos procesos generan cambios cualitativos en la expansión de las redes comerciales mundiales, encaminando a una reestructuración de la producción a escala mundial y una transformación de las formas de división internacional del trabajo, las cuales comienzan a emerger con claridad en la actualidad.

En este proceso de internacionalización de la economía las empresas transnacionales son quienes tienen una visión estratégica del mercado, y de acuerdo al interés de las mismas se organiza la producción y el comercio.

Estas acciones determinan en forma creciente las decisiones individuales, que se toman en todas las regiones del mundo, en cada economía nacional, aunque se trate de grupos que aparentemente son marginales al mercado, no vinculados a él o subalternos al mismo.

El proceso de internacionalización tiende a darse con mayor fuerza en América Latina debido a los resultados e impactos del endeudamiento externo y de los procesos de ajuste estructural que se realizan en el continente. Estos procesos han acelerado la integración y apertura de la economía latinoamericana al nuevo proceso económico mundial.

#### *4.3-Los cambios en el agro en las últimas décadas*

La integración regional es considerada, para un país pequeño como Uruguay, como el mecanismo pertinente y apropiado para que los países con una dimensión económica pequeña y un poder económico insuficiente puedan ser los portavoces de peso antes de que los bloques económicos tengan la posibilidad de participar, con alguna oportunidad de éxito, en la competición creciente de los mercados internacionales del presente.

El sistema agrícola nacional no escapa de esos procesos que le marca el sistema económico-cultural mundial envolviéndoles tendencias a sus agentes. Las implicaciones de ese nuevo modelo de crecimiento económico y de acumulación capitalista hacen que la función social de los productores familiares varíe, sobre todo cuando en Uruguay, en el proceso de sustitución de importaciones, los productores familiares proporcionaron las comidas económicas a la clase obrera que aparecía como el producto de ese modelo.

En las últimas décadas, los granjeros familiares empiezan a cambiar el propio perfil, muchos de ellos permanecen marginales respecto al nuevo modelo, pero otro grupo importante se incorporara al nuevo contexto tecnológico, económico y social, el que le va generando una cultura productiva diferente (mayormente abierta a los cambios tecnológicos), constituyéndose en un participante activo y permanente del paisaje agrícola.

En este sistema capitalista de producción agrícola los productores familiares se encuentran allí y revelan una gran capacidad de adaptación a los cambios tecnológicos y contribuyen a la reproducción del capital en la sociedad.

## 5- Antecedentes: CORDON HORTIFRUTICOLA

### 5.1- Características Generales

La región del Departamento de Salto se localiza al norte del Uruguay, sobre el litoral oeste del Río Uruguay, teniendo como países fronterizos a la República Argentina, al oeste, y a la República Federativa del Brasil al norte.

Como primer punto, es necesario destacar la importancia social de la horticultura<sup>2</sup> en Salto, la que se ha constituido en un estabilizador social, es una fuente de vida, un sustento permanente de gran parte de los habitantes de la ciudad de Salto, ya que gran parte de los habitantes de los barrios periféricos de la ciudad, trabajan en la horticultura y en la citricultura.

Expresada de esta forma su importancia en la región, queda manifestado así que, la horticultura es una de las principales actividades de la estructura productiva y de la economía del departamento de Salto, el que cuenta con una superficie de 14.163 Km. cuadrados y 118.013 habitantes.

La región de mayor concentración de familias dedicadas a la producción hortícola se denomina: Cerdón Hortifruticola, el mismo está integrado por las siguientes zonas: Colonia 18 de Julio, Tropezón, Granja Sant'Anna, Colonia Osimani, Hipódromo, El Chircal, Nueva Hespérides y Corralito.

Esta área ocupa aproximadamente 39.000 hectáreas, que están representando el 2.7% del territorio departamental, con una población de 6.717 habitantes, según el Censo Nacional realizado en 1996.

En segundo lugar, la horticultura es un subsector que se ha desarrollado en esta zona del país a causa de las ventajas comparativas que la brinda su ubicación geográfica, lo que le permite hacer uso de una serie de posibilidades desde el punto de vista agroecológico, favorables para producir en contraestación, es decir, cultivos de primor: "cultivo de vegetales atípicos en determinada época del año, para los cuales se prepara un microclima apropiado a través de invernáculos o cobertura de plástico." (Piñeiro, 1991)

Con esto nos referimos a los invernáculos, que consiste básicamente en el cultivo bajo cobertura plástica, con sistema de riego y condiciones sanitarias y de humedad controlada, lo que permite liberar a la producción de muchos riesgos climáticos y acelerar el proceso de germinación, disminuyendo así los tiempos de crecimiento.

Es importante agregar que la adopción de invernáculos como técnica de protección y forzado de cultivos hortícolas en Salto, tuvo dos etapas. La primera, que va del año 1972 a 1980, se caracterizó por la discontinuidad del proceso, debida a la falta de una tecnología confiable para la construcción de estructuras y para el manejo de cultivos.

La segunda etapa se la ubica a partir del año 1984 y se extiende hasta nuestros días, la que se destacó por un proceso continuo de adopción, facilitado por la incorporación de nuevos materiales (plásticos), mayores conocimientos sobre el manejo de cultivos, mejores sistemas de riego y semillas de más alta calidad (híbridos).

Como consecuencia inmediata de este nuevo modo de producción se produce un cambio de la densidad con la que se planta, tradicionalmente eran necesarias grandes extensiones de tierra para cultivar, lo que traía aparejado un mayor uso de mano de obra, mayores gastos en fertilización, etc. Actualmente esta forma rudimentaria de cultivar ha desaparecido, ya que en pequeñas extensiones de tierra se puede producir cantidades rentables, tanto a campo y con más razón, dentro de los invernáculos.

Los cultivos principales son el tomate y el morrón, pero en los últimos años fueron incorporados otros cultivos, como el maíz, las berenjenas, la sandía, el melón, etc. Esta diversificación de los cultivos aumenta las posibilidades de comercialización y protege a los productores de las oscilaciones de los precios regionales. Otros cultivos de importancia en la región son la frutilla fuera de estación, con una superficie de 70 hectáreas, y la cebolla. Los productores son 600 aproximadamente, de los cuales el 76% son agricultores familiares.

---

<sup>2</sup> La horticultura tiene por objeto el cultivo y producción de hortalizas, considerando como tales aquellas plantas herbáceas de las cuales una o más partes pueden ser utilizadas como alimento del hombre en su forma natural, sin previa transformación industrial. En este caso serían: tomates, morrón, zanahoria, frutilla, papa, cebolla, boniato, entre otras; en ella se intenta maximizar los rendimientos y obtener productos de superior calidad, ya que buena parte de ella se realiza con fines comerciales. (Definición proporcionada por Informante Calificado, Ing. Agr. Anibal Núñez)

### 5.2-Comercialización.

La región hortícola del departamento de Salto presenta condiciones agroecológicas que favorecen la producción de cultivos fuera de estación, para el abastecimiento de la región sur del Uruguay y principalmente de la capital: Montevideo.

Cabe mencionar que la expansión de los llamados cultivos de primor en la región se debe a la aparición de sectores de altos ingresos que aumentaron su consumo de frutas y verduras frescas fuera de estación (Piñeiro, 1991) y por la incorporación de las cadenas de supermercados e hipermercados que venden este tipo de productos, ampliando, de este modo la oferta. El dinamismo económico de la región se debe a la proliferación de este tipo de cultivos protegidos. En 1997 existían más de 150 hectáreas de cultivos realizados bajo cobertura plástica.

El destino de la producción hortícola del departamento de Salto se vuelca básicamente al mercado interno uruguayo en el período de mayo a diciembre, hecho que se cumple hace décadas. El 27 % de la comercialización del Mercado Modelo proviene del norte del país, y de éste el 85 % de la ciudad de Salto. La creación del Mercado Regional Norte, en junio de 1996, ha llevado a que un importante volumen de la producción se venda directamente en Salto, lo que ha favorecido a los pequeños productores.

### 5.3- Características de la Producción.

Se piensa que es en esta región donde emerge el agricultor familiar empresario. La situación que se observa de modernización agraria en la región, surge y se desarrolla con una alta participación de los agricultores familiares.

Se cree que el productor familiar al producir en el mercado agrícola integrando parte del sistema agroalimentario como abastecedor de insumos para la industria o vendiendo directamente al mercado, y no solamente produce para su familia, sino que comienza a incorporar en su lógica productiva y socio-cultural nuevos elementos de maximización, y no exclusivamente el trabajo familiar. Elementos tales como de gestión, administración, mayor información de precios y otros, pero que permiten visualizar nuevos perfiles.

La horticultura constituye una ocupación y una forma de vivir de la población radicada en el área rural, la que se ha visto reducida en los últimos diez años, por lo que se hace cada vez más necesario suministrar información sobre la vida y los trabajos relacionados con la tierra.

Con respecto a esta disminución argumenta Susana Gariboto:

“En la agricultura ha habido importantes cambios en el aprovechamiento de la tierra. Se registraron descensos en el número de hectáreas de explotación de cultivos cerealeros e industriales. Esta disminución se observa fundamentalmente en el descenso de la superficie cultivada de maíz, trigo, lino, sorgo, remolacha azucarera y girasol. En sentido opuesto y atenuando las variaciones negativas de los cultivos cerealeros e industriales en este decenio, se ha registrado un aumento de la superficie de explotación de cebada cervecera y de arroz. Los cultivos de huerta y los viñedos han acusado también una disminución de su superficie de explotación. Se ha mantenido sin embargo, la superficie de los frutales y aumentado la de cítricos y de praderas artificiales.”

“En todo el Uruguay, la superficie de cultivos de huerta era en 1980 de 57.804 hectáreas y en 1990 de 40.306, lo que implica una disminución de 17.498 hectáreas. La variación porcentual con respecto a 1980 es, tomando como base 100 a este último año, de 69,7. En cuanto a la superficie total explotada, era para el año 1980 de 1.602.400 hectáreas y para 1990 de 1.568.100. Acusa una disminución de 342 mil hectáreas lo que en términos porcentuales representa un 97,9 en 1990 con respecto a lo que ocurría en 1980. Esto significa que la disminución de las hectáreas explotadas con huerta es, a nivel nacional, sustancialmente mayor que la disminución de la superficie total explotada.” (Gariboto, 1992: 6)

En cuanto a la población trabajadora se verifica una disminución de trabajadores rurales en el Uruguay desde 1980 y confirma la tendencia registrada desde hace tres décadas.

En términos generales y tomando al país en su totalidad, la categoría: “productor y familia” es la que se reduce en términos absolutos y relativos de forma más importante. En el año 1990, hay 84% de los productores familiares que había en 1980, en tanto que hay 95,7% del personal de 1980. Esto significa que la disminución de la categoría familiar del trabajador rural es más importante que la registrada por la categoría “personal”.

En Salto se reduce el número de trabajadores totales pero en términos poco relevantes (97% de lo que era para 1980), pero lo interesante es que no se acusó una reducción de la categoría “personal”, sino que donde se registró una disminución fue entre los familiares. Esto da muestra de un aumento de la incidencia de la mano de obra contratada a nivel departamental.

El hecho de que disminuya la cantidad de familiares que trabajan es muy significativo ya que supone que se produce una mercantilización creciente de la mano de obra ocupada. Este fenómeno revela importantes transformaciones económicas y sociales de la producción agropecuaria nacional.

Salto es un departamento con una pérdida de superficie agropecuaria explotada total y de hectáreas de cultivos de huerta, pero que sin embargo ha mantenido su número total de explotaciones y de trabajadores contratados en el transcurso de los 10 años intercensales.

#### *5.4-Ubicación geográfica y descripción del lugar de estudio.*

A ocho kilómetros de la ciudad de Salto, se extiende la superficie terrestre de Corralito, teniendo como límites geográficos: al suroeste el Río Uruguay, y al sureste sus costas son bañadas por el Daymán, como entrada a la zona está la colonia de Nueva Hespérides.

El lugar debe su nombre a que esa región extrema del departamento, sirvió por sus mismas características, de un enorme corral para los animales que los ganaderos remitían, destinados al Saladero<sup>3</sup> que funcionaba junto al Daymán. En antiguas actas de cooperativas agrícolas, de sociedades de fomento y de clubes de fútbol que los hubo en esa colonia, aparecen tanto Corralito en singular –que es la forma más usual- como Corralitos en plural.

Entre las particularidades de su población, encontramos que está compuesta por un total de 40 familias aproximadamente, descendientes de inmigrantes, que por las circunstancias de su ubicación geográfica y la falta de contacto con otros lugares, desarrollaron vínculos de sangre entre ellos, dando lugar en la actualidad a una trama de parentesco realmente densa.

La mayoría de los pobladores del lugar habita en casa antiguas construidas por los primeros colonos, son construcciones sólidas con más de cincuenta años de antigüedad, muchas de ellas se han podido reciclar, “maquillándose” de este modo el deterioro ocurrido por el transcurso de los años. También es pertinente mencionar que cuentan con la presencia de jardines y plantas de variado tipo, que le dan al lugar un toque de distinción particular, las que son atendidas a través de los años por las mujeres de la zona.

También son frecuentes los galpones fabricados de material o de chapas de zinc, utilizados para guardar los vehículos, los tractores y las herramientas de trabajo.

Es muy reciente la incorporación de MEVIR en la zona que se ha avocado a la construcción y reparación de viviendas y galpones para las nuevas familias de productores que se forman y radican en el lugar.

Lo que nos llama la atención al adentrarnos en la zona es la prolijidad de los cultivos que están ubicados al frente de las casas, de modo que al llegar a sus predios lo primero que observamos son las plantaciones luego más al fondo está ubicada la vivienda, con su jardín y sus plantas.

#### Aspectos socio-culturales

Los datos que a continuación se expresan fueron obtenidos en la investigación realizada en el marco del Taller de Educación y Trabajo, para el cual se realizaron entrevistas y encuestas a los productores de Corralito.

Las familias son nucleares y están compuestas en su mayoría por cuatro integrantes, los productores y sus hijos. Las edades del productor y de su esposa están bastante dispersas, en general oscilan entre los 24 a los 70 años, por lo que encontramos hijos de 0 a 35 años de edad, con diferencias en su nivel educativo, el que está en relación directa con el nivel alcanzado por sus padres, que es básicamente la primaria completa o no.

Todos estos hogares son nucleares probablemente debido a que los hijos de los productores, cuando forman su propia familia, construyen su casa en una delimitación del terreno de sus padres, de este modo favorecen la formación de un nuevo hogar, el que no cuenta con la presencia de abuelos, tíos, primos, etc.

---

<sup>3</sup> Antes que el Uruguay naciera como país, y que Salto fuera creado como departamento, en la época de la Provincia Cisplatina, bajo el poder de los portugueses primero, y de los brasileños después el saladero de Corralito funcionaba junto al Daymán, en el último lecho de su recorrido, antes de desembocar en el Uruguay. El nombre de su dueño era don Leandro Velásquez, y se afirma que inició sus actividades por el año 1823. Este saladero, el primero que se sabe haya existido en la región, vio sin dudas los albores de la patria, y quizás también el nacimiento de Salto como departamento.

Fuente: Entrevista a Informante Calificado: Carlos Guarino.

En cuanto al nivel de instrucción de las esposas de los productores, encontramos una gran mayoría que completó la escuela primaria, además la cuarta parte de las mismas no culminó el ciclo de secundaria, un porcentaje mínimo realizó UTU completa o magisterio. Por lo tanto, encontramos que las mujeres acceden a mayores niveles educativos que los hombres en el medio rural, debido a que los últimos se encuentran mayormente comprometidos con las exigencias del proceso productivo.

#### Características principales de los productores hortícolas de Corralito

Un importante porcentaje de productores habita en el predio, teniendo permanentes contactos con la ciudad de Salto en el momento en que llevan las mercaderías a vender, como también en otras instancias que pueden ser: la compra de fertilizantes y/o comestibles, o cuando llevan sus hijos a estudiar.

La mayoría trabajan en tierras que son de su propiedad y algún caso particular arrienda tierras por el hecho de dedicarse a plantaciones fuertes como es el caso de los cultivos de cebolla, zanahoria, boniato, que requieren de grandes extensiones de tierra.

Un alto porcentaje de los productores hace más de quince años que habita y trabaja en la zona, y por lo general, los de mayor edad, reconocieron habitar la misma por más de treinta años, lo que estaría marcando una importante herencia de conocimientos y tradiciones obtenidos por el hecho de nacer y crecer en la tierra. Además podríamos afirmar que son familias que están muy arraigadas a la colonia, por lo que tienen, aparentemente, una dedicación total a estas actividades, lo que nos lleva a pensar que están unidos afectivamente a sus tareas y es algo que a su vez transmiten a las próximas generaciones.

El hecho de que su padre ya trabajara en estas actividades es importante, debido a que el factor tradicional articulador del proceso de desarrollo del niño fue la familia, sobre todo el hijo varón el que a medida que crecía iba incorporando conocimientos y prácticas que posteriormente le servirían cuando su padre le delegara la responsabilidad del predio y tuviera que comenzar a trabajar firme en él.

#### Aspectos técnico-productivos

En este apartado hablaremos de la tenencia de máquinas y herramientas en los predios:

Existen productores que cuentan con uno o más tractores y herramientas de trabajo que acompañan tales como: desmalezadora, arado de discos, rastra de dientes, carpidor, escéntrica, encanteradora, sembradoras, arrancadora y zorra; y a su vez también hay productores que cuentan solamente con algunas de estas herramientas. También hay productores que el conjunto de los movimientos de suelo los realizan con animales, caballo, es el caso de los que emplean técnicas más primitivas, con el uso del arado de manceras o reja, y el aporcador.

Dicho lo anterior observamos que los productores utilizan las fuentes de energía eléctrica, mecánica y en contados casos tracción a sangre, para llevar a cabo su producción, también poseen riego y equipos de cura diversos: mochilas de mano, y los de mayor tecnificación como la pulverizador de tractor son utilizados por los que poseen invernáculos y en las plantaciones de citrus.

Los cultivos característicos de la zona son la cebolla, el boniato, la zanahoria, la papa, el ajo, y los cultivos de hoja (repollo, remolacha, acelga). Dentro de los cultivos protegidos el que tiene mayor superficie dedicada es el tomate, en segundo lugar el morrón y en menores cantidades las verduras de hoja como la acelga.

En la zona de Corralito la mano de obra es esencialmente familiar, con un porcentaje mínimo de mano de obra contratada, salvo en época de zafra. El productor trabaja principalmente con los hijos varones los que están vinculados en una forma especial a la parte productiva, de la que van tomando los elementos y las enseñanzas necesarias para cuando les corresponda hacerse cargo del predio.

## **6- Problema de investigación.**

### *6.1- Objetivos.*

Nuestro objetivo será observar y analizar el comportamiento y la vida de los horticultores, a través del tiempo. Entenderemos como productor hortícola modernizado, como aquel que forma parte de un proceso de modernización llevado adelante en un primer momento en el área de la tecnología productiva, especialmente en el área hortícola, y que cabe dar cuenta de los cambios y sus características estructurales ocurridas en él a través del tiempo hasta el presente.

¿Qué ha provocado la aplicación de nuevos paquetes tecnológicos a la producción?

¿Qué han hecho variar en su cotidianidad los nuevos elementos creados para brindar confort en sus vidas?

#### *Objetivos específicos:*

Enumerar los principales cambios ocurridos en el entorno de los productores, considerando particularmente el ámbito de la vida familiar, social, productiva, religiosa, etc.

Describir las variaciones que han ocurrido al interior de la vida familiar que puedan haber hecho variar las tradicionales estructuras, es decir: tipo de familia predominante, número de miembros, principales roles.

Detallar las principales características del productor de la zona, perfilando la emergencia de un nuevo actor que conlleva el pasaje de chacrero a horticultor.

Visualizar aspectos socio-productivos como ser: rendimientos en las cosechas, significado de la horticultura como forma y parte de vida, la vocación de producir y la importancia de los hijos como continuadores de la actividad.

Describir las formas de esparcimiento y confort, incorporadas a partir de la modernidad, que se han sucedido en el periodo mencionado.

Puntualizar en cómo es auto percibido el lugar por parte de sus habitantes: la situación geográfica, el habitante típico, el relacionamiento entre fe y producción.

### *6.2- Pregunta de investigación*

¿Cuál ha sido la consecuencia directa de los procesos de cambio introducidos por la modernidad en la vida de los productores dedicados a tareas hortícolas?

De este modo, nuestro propósito es conocer como ha variado la vida en la colonia, cuáles han sido los principales cambios que ha introducido la modernidad con su efecto totalizador, es decir, conocer si ha habido un antes y un después a partir de este punto de inflexión que nos ha envuelto a todos en su aventura.

### *6.3- Hipótesis*

Las hipótesis que presentamos tienen el objetivo de guiar la investigación, y no descartamos la posibilidad de que las mismas puedan servirnos para concluir el trabajo.

**H. a)** La pertenencia a la cultura hortícola de la zona moldea las formas de relacionamiento entre los productores y con el resto de la sociedad local.

**H. b)** Estamos ante la presencia de una cultura hortícola arraigada en la zona, que condensa varias generaciones anteriores dedicadas a esta actividad, y trae significaciones de tipo valorativas de lo que se hacía tradicionalmente, que se encuentran asociadas a su gestión, esto ha hecho que el horticultor tenga responsabilidades con su producción como un compromiso del que no puede escapar.

**H. c)** El paso por los procesos de modernización del agro nos lleva a encontrar un actor diferente: abierto a la tecnificación, a la educación, a las nuevas formas de organización productiva, que afectan la naturaleza de sus relaciones con el medio productivo, familiar y social de aquel al cual se hacía referencia en la etapa anterior, es decir, aquella en la que el trabajo se realizaba teniendo en cuenta las experiencias y prácticas en el predio y donde el

aislamiento físico respecto a la ciudad se constituía en una barrera para el acceso a los sistemas educativos, comerciales y técnico-productivos.

## 7- Metodología de estudio

### 7.1-Las unidades de análisis.

Al hablar de las unidades de análisis nos referimos al elemento central a ser observado en la investigación de campo. En el caso que presentamos, la unidad de análisis es el agricultor especializado en la horticultura a campo de la zona de Corralito, que hace años trabaja en la tierra y tiene generaciones atrás que respaldan sus saberes.

Ha adoptado algunos tipos de tecnologías, como ser: riego, nuevas variedades, maquinarias, como una manera de aumentar la eficiencia del trabajo que realizan, disminuyendo los tiempos muertos en la producción hortícola. Llevando así, a aumentar el retorno del capital invertido. Y destaquemos que esta es una situación diferente, a la existente en una etapa anterior de la agricultura de la región.

El procedimiento de muestreo que se utilizó en esta investigación fue de tipo estratégico o de conveniencia tomando como base las características de la población estudiada, en cuanto a su expresividad.

El carácter descriptivo del estudio versa en describir la estructura de la organización social de esta comunidad y las formas principales de conducta, es decir el planteo de las características principales de la comunidad.

### 7.2-Las técnicas a emplear

Conduciremos este trabajo con una técnica cualitativa de investigación, para recabar la información empírica.

La estrategia metodológica utilizada, combinó distintas técnicas, las cuales se adaptaron a lo largo del trabajo de campo. Por una parte, se desarrollaron entrevistas semiestructuradas con algunos informantes clave de la colonia, vinculados directa o indirectamente con los productores. De este modo, para lograr un acercamiento efectivo a la población se recurrió en primera instancia a un informante calificado que nos suministró la información imprescindible para llevar a cabo el trabajo de campo: los datos de los productores que más podrían aportar información en este sentido.

Por otra se llevaron a cabo algunas entrevistas en profundidad, esta técnica tiene como fin la recolección de datos a través de la utilización de una pauta para la entrevista, es decir que, cuando se busca conocer determinados puntos de información más detallados del entrevistado, esta guía es empleada para todos los entrevistados de igual manera.

Esta técnica permite la flexibilidad al entrevistador al momento de enunciar las preguntas, ya que puede adecuarlas de manera que el entrevistado pueda comprenderlas bien. Al hacer referencia a la profundidad se hace referencia a que esta técnica de investigación permite que se conozcan las motivaciones, las actitudes y la historia personal del entrevistado, como es el caso de nuestra investigación.

Al respecto argumentan Goode & Hatt:

“Además, el entrevistador puede hacer un sondeo más profundo cuando la ocasión así lo exija. Esto permite también una interpretación más adecuada de las respuestas dadas a cada pregunta. Además, el desarrollo del análisis del contenido y el cifrado cualitativo hacen posible algo de uniformidad de las respuestas que no sean del tipo simplemente afirmativo o negativo. Así ha quedado eliminada una de las objeciones fundamentales puestas a la entrevista cualitativa”. (Goode W. Hatt, P. 1988:229)

En cuanto al número de entrevistados, teniendo en cuenta la población de estudio que se aproxima a un total de cuarenta familias aproximadamente, consideramos que es posible dar cuenta de los objetivos propuestos con un total de veinte entrevistas.

Por último, decidimos que era importante incorporar como parte del *“folklore”*<sup>4</sup> de sus vidas los poemas escritos por los nativos del lugar, en los que podremos apreciar sus sentimientos, vivencias, creencias, que reflejarían una identidad particular, que según se aprecia en compartida por los miembros de la colonia, (Ver Anexo)

<sup>4</sup> Folklore, término que abarca creencias, costumbres y conocimientos de cualquier cultura transmitidos por vía oral, por observación o por imitación. Este conjunto de material se conserva y transmite de generación en generación con constantes cambios según la memoria, la necesidad inmediata o el propósito del transmisor. El término folklore fue acuñado en 1846 por el anticuario inglés William John Thoms para sustituir el concepto de antigüedades populares.

## 8- Marco Teórico.

### 8.1- La Modernidad

Tomaremos como base el pensamiento de Anthony Giddens, que realiza un análisis institucional de la modernidad poniendo énfasis en las alusiones culturales y epistemológicas. Al hablar de modernidad se refiere a los "modos de vida u organización social que surgieron en Europa desde alrededor del siglo XVII en adelante y cuya influencia, posteriormente, los han convertido en más o menos mundiales. Esto asocia a la modernidad a un periodo de tiempo y a una localización geográfica, pero deja de lado sus características más importantes." (Giddens, A. 1990: 15)

Se han propuesto diversos términos para hacer alusión a esta transición, algunos de los cuales hacen directa referencia a la aparición de un nuevo tipo de sistema social, como "la sociedad de la información" o "la sociedad de consumo"<sup>5</sup>; pero, en definitiva estos términos sugieren más bien que el anterior estado de las cosas está llegando a su fin: "posmodernidad", "poscapitalismo", "la sociedad posindustrial", etc. Parte de los debates relacionados con estas cuestiones se centran fundamentalmente en las transformaciones institucionales, en especial los que afirman que nos movemos de un sistema fundamentado en la fabricación de bienes de consumo a otro cuya preocupación central descansa en la información.

Este no es el camino que seguirá Giddens, que argumentará que la desorientación, que se expresa así misma en la opinión de que no es posible obtener un conocimiento sistemático de la organización social, resulta, en primer lugar, de la sensación que muchos tenemos de haber sido atrapados en un universo de acontecimientos que no logramos entender en su totalidad y que aparentemente escapan a nuestro control. Para analizar como hemos llegado a esto, no es suficiente inventar términos como posmodernidad, sino que debemos detenernos sobre la naturaleza de la propia modernidad. En lugar de estar entrando en un periodo de postmodernidad, nos estamos trasladando a uno en el que las consecuencias de la modernidad se están radicalizando y universalizando más que nunca. Es decir que más allá de la modernidad, podemos percibir los contornos de un nuevo orden que es "posmoderno", pero que dista mucho de lo que muchos han denominado "postmodernidad".

La idea que Giddens plantea se origina en su interpretación "discontinua" del desarrollo social moderno, en el que las instituciones sociales modernas son, en algunos aspectos, únicas-distintas en su forma a todos los tipos de orden tradicional. Para el autor captar la naturaleza de las discontinuidades que están involucradas, es un paso necesario para analizar lo que es la modernidad, y para diagnosticar cuáles son sus consecuencias en la actualidad.

#### *Discontinuidades de la modernidad*

Las formas de vida introducidas por la modernidad arrasaron con todas las modalidades tradicionales del orden social. Tanto en extensión como en intensidad, las transformaciones que trajo emparejadas la modernidad son más profundas que la mayoría de los tipos de cambio característicos de periodos anteriores. Han servido, en forma extensiva, para establecer formas de interconexión social que abarcan el globo terráqueo, y en forma intensiva para alterar algunas de las más íntimas y privadas características de nuestra vida cotidiana.

Es evidente que existan continuidades entre lo tradicional y lo moderno, puesto que ninguna parte de la nada. No obstante, los cambios ocurridos durante los últimos tres o cuatro siglos han supuesto un fuerte impacto, que hace que nuestro conocimiento sobre anteriores periodos de transición nos sea de limitada ayuda en el intento de interpretarlos de forma significativa.

Las discontinuidades que distinguen a las instituciones sociales modernas de los órdenes sociales tradicionales, se basan en: Un simple *ritmo de cambio* que la modernidad pone en movimiento. Las civilizaciones tradicionales pudieron haber sido más dinámicas que otros sistemas pre-modernos, pero la prontitud del cambio de las condiciones de la modernidad es excepcional. Tal vez resulte más evidente en lo que respecta a la tecnología, pero puede extenderse a otras esferas. La otra discontinuidad es la del *ámbito de cambio*, la interconexión que ha supuesto la supresión de barreras de comunicación entre las diferentes regiones del mundo, ha permitido que los movimientos de transformación social se desencadenen prácticamente en toda la superficie terrestre. La tercera característica atañe a la *naturaleza intrínseca de las instituciones modernas*. Algunas formas sociales modernas, tales como el sistema político del Estado-nación o la dependencia generalizada de la producción a partir de fuentes inanimadas de energía y la

<sup>5</sup> Anthony Giddens, Consecuencias de la Modernidad, 1990: 15, 16.

completa mercantilización de los productos y del trabajo asalariado, simplemente no se dan en anteriores períodos históricos.

La modernidad, es un periodo de doble filo, el desarrollo de las instituciones sociales moderna y su expansión mundial han creado oportunidades enormemente mayores para que los seres humanos disfruten de una existencia más segura y recompensada que cualquier tipo de sistema premoderno. Pero, la modernidad tiene también un lado sombrío que se ha puesto de manifiesto en el presente siglo. (La división del trabajo, guerras, desigualdades sociales, etc.)

El carácter rápidamente cambiante de la vida social moderna, no deriva esencialmente del capitalismo, sino del impulso propulsor de la compleja división del trabajo que vincula la producción a las necesidades humanas a través de la explotación industrial de la naturaleza. "*No vivimos en un orden capitalista, sino en uno industrial.*" (Giddens, A. 1990:24)

Luego, Giddens se pregunta: "¿Vivimos en un orden capitalista? ¿Es el industrialismo la fuerza dominante que conforma las instituciones de la modernidad? ¿Deberíamos quizás fijar la mirada en el control racionalizado de la información como la principal característica a resaltar?" A lo que argumenta que la modernidad, es multidimensional en el plano de las instituciones y que cada uno de los elementos especificados por estas distintas tradiciones desempeña algún papel.

Para Giddens casi ninguna de las sociedades premodernas estuvo tan delimitada como los modernos estados nacionales. Las civilizaciones agrarias tenían "fronteras" en el sentido que le es atribuido por los geógrafos, mientras que las comunidades agrarias más pequeñas y las sociedades de cazadores perdían su auge entre grupos circundantes y no eran territoriales en el mismo sentido que lo son las sociedades fundamentadas en el estado.

Bajo las condiciones de modernidad, el nivel de distanciamiento entre el tiempo y el espacio es mayor que en las civilizaciones agrarias más desarrolladas. Pero hay más que una simple expansión de la capacidad de los sistemas sociales para vincular el tiempo con el espacio. Debemos prestar atención al mundo en que las instituciones modernas se "sitúan" en el tiempo y en el espacio para identificar alguna de las características distintivas de la modernidad en su totalidad.

Al hablar de *sistemas expertos* hace referencia a sistemas de logros técnicos o de experiencia profesional que organizan grandes áreas del entorno material y social en el que vivimos. (Giddens, A. 1990: 37)

#### *Los ordenes de transformación.*

La nueva agenda de la ciencia social concierne a dos ámbitos de transformación relacionados directamente. Cada uno se corresponde a procesos de cambio que, tienen sus orígenes en el primer desarrollo de la modernidad. Por un lado, tenemos la difusión extensional de las instituciones modernas, generalizada por medio de procesos globalizadores. Por otro lado, aunque en relación con lo anterior, existen procesos de cambio intencional, a los que podemos referirnos como radicalización de la modernidad, son procesos de vaciamiento, exhumación y problematización de la tradición.

A lo largo del período transcurrido desde la Segunda Guerra Mundial, y en particular durante los últimos cuarenta años, la pauta de expansionismo ha comenzado a modificarse, centralizándose y abarcando mayores ámbitos. Globalmente se avanza en el sentido de un fuerte aumento de la interdependencia. En el terreno económico, encontramos que la producción mundial ha crecido y el comercio mundial se ha desarrollado más.

En el momento presente, las acciones cotidianas de un individuo tienen consecuencias globales. "*Mi decisión de adquirir una prenda determinada, por ejemplo, o un tipo de alimento específico, tiene múltiples implicaciones globales.*" (Giddens, A. 1997: 77)

En el nivel global, por consiguiente, la modernidad se ha hecho experimental. Todos los seres humanos estamos atrapados en un grandioso experimento, que es obra nuestra y al mismo tiempo, en un grado imponderable, escapa a nuestro control. "*No es un experimento en el sentido del laboratorio, porque no gobernamos los resultados dentro de parámetros fijos; es más bien como una aventura peligrosa, en la que todos nosotros tenemos que participar, lo queramos o no.*" (Giddens, A. 1997: 79)

El experimento global de la modernidad incluye en y es influido por la penetración de las instituciones modernas en el tejido de la vida cotidiana. No es solo la comunidad local, sino también rasgos íntimos de la vida personal y del yo los que se entretajan con relaciones de extensión espacio-temporal indefinido. Todos estamos atrapados en *experimentos cotidianos* cuyos resultados, en un sentido genérico, están tan abiertos como los que afectan a la humanidad en su

conjunto. Los experimentos cotidianos reflejan el papel cambiante de la tradición y, como también sucede en el nivel global, deben considerarse en el contexto del *desplazamiento y reapropiación del conocimiento experto* bajo el impacto de la intrusión de sistemas abstractos.

La tecnología, en el sentido general de "técnica" desempeña aquí el papel principal, tanto en el espacio de la tecnología material como en el del conocimiento experto social especializado.

Los experimentos cotidianos afectan a cuestiones muy fundamentales que tienen que ver con el yo y la identidad, pero también implican una multiplicidad de cambios y adaptaciones en la vida cotidiana. Algunos de estos cambios están cuidadosamente documentados en la novela de Nicholson Baker *The Mezzanine* (1990). El libro trata únicamente de unos pocos momentos en el día de una persona que reflexiona activamente sobre las minucias de su entorno vital y sus reacciones frente a él. En el mismo no se trata únicamente de tecnología, sino de procesos más profundos de reforma de la vida cotidiana. Las tradiciones no parecen desempeñar ya ningún papel, idea que podría ser errónea.

#### *Globalización y vaciamiento de la tradición.*

A primera vista la globalización parece un fenómeno "externo", el desarrollo de relaciones sociales de alcance mundial, alejadas de las preocupaciones de la vida cotidiana. La globalización es un asunto "interno", que afecta o que está dialécticamente relacionado con los aspectos más íntimos de nuestras vidas. Lo que hoy denominamos intimidad y su importancia para las relaciones personales ha sido en gran medida creada por las influencias globalizadoras.

La tradición se refiere a la organización del tiempo y por tanto del espacio; lo mismo ocurre con la globalización, si bien una funciona de forma opuesta a la otra. Mientras que la tradición controla el espacio mediante su control del tiempo, la globalización es acción a distancia.

*"Un mundo en el que nadie está "fuera" es un mundo en el que las tradiciones preexistentes no solo no pueden evitar el contacto con otras tradiciones, sino tampoco con numerosas formas de vida alternativas."* (Giddens, A. 1997: 124)

## 9- ANALISIS

El análisis del material obtenido en el trabajo de campo será presentado en primer lugar intentando vincular los aspectos de la vida cotidiana de los productores, con dos conceptos que hemos seleccionado para el análisis, en primer lugar, el de modernidad, considerando los aportes de Anthony Giddens al respecto; y en segundo lugar, la hipótesis de la existencia de una cultura en la zona, confrontándola con las caracterizaciones que realiza George M. Foster, cuando analiza las culturas tradicionales y los cambios técnicos.

En segundo lugar, en forma descriptiva, destacaremos primero: La familia, tipo, componentes y roles, caracterización del productor de la zona y la importancia de los hijos como continuadores de la actividad; Segundo: El sparcimiento y confort incorporadas a partir de la modernidad; Tercero: Autopercepción del lugar y vida religiosa.

### 9.1. La modernidad y sus cambios

La aparición de este nuevo sistema social, al que Giddens ha dado varias denominaciones: "*Sociedad de la información*"; "*Sociedad de consumo*", ha permeado diversas dimensiones de la vida de los productores, invitándolos a participar de su "experimento" alterando algunas de las más íntimas y privadas características de sus vidas cotidianas.

Los aspectos del mundo de la vida de los productores se han ido trastocando en forma lenta, pero perceptible, dando lugar a un entorno minado de elementos y formas que poco a poco fue impusiendo el "*Nuevo orden*".

En el siglo XX los logros tecnológicos fueron insuperables, con un ritmo de desarrollo mucho mayor que en periodos anteriores. La invención del automóvil, la radio, la televisión y teléfono revolucionó el modo de vida y de trabajo de muchos millones de personas.

La tecnología<sup>6</sup> hizo que las personas ganaran en control sobre la naturaleza y construyeran una existencia civilizada. Gracias a ello, incrementaron la producción de bienes materiales y de servicios y redujeron la cantidad de trabajo necesario para fabricar una gran serie de cosas. En el mundo industrial avanzado, las máquinas realizan la mayoría del trabajo en la agricultura y en muchas industrias, y los trabajadores producen más bienes que hace un siglo con menos horas de trabajo. Una buena parte de la población de los países industrializados tiene un mejor nivel de vida (mejor alimentación, vestimenta, alojamiento y una variedad de aparatos para el uso doméstico y el ocio). Recordemos que aquí mencionamos elementos positivos de la modernidad y no nos referimos al lado oscuro de la misma.

#### *La tecnificación*

La introducción de la fuerza mecánica fue sustituyendo a la de origen animal, no se produjo comercialmente el tractor hasta 1903 y su desarrollo y aceptación general fue gradual. Ya en la actualidad, la tracción a sangre ha sido virtualmente reemplazada por los tractores, lo que ha liberado para otros usos grandes superficies de terreno, que antes se destinaban a pasturas para los animales. El transporte motorizado ha suplantado al de tipo animal; y el desarrollo de los camiones y automóviles de pasajeros ha producido el de los caminos pavimentados, facilitando el uso de dichos vehículos.

Hasta 1903 no comenzó la producción comercial de los primeros motores de gasolina para la tracción, y la ciencia todavía no había creado los insecticidas y los fertilizantes químicos, que son conocidos y útiles en la agricultura contemporánea. Sin embargo, los cambios en la tecnología agrícola que se han llevado a cabo desde el comienzo de este siglo, se derivan de evoluciones anteriores de la agricultura y la industria.

"Cada uno de los diversos estadios de progreso se caracteriza por la introducción de alguna técnica nueva basada en una comprensión más profunda del funcionamiento de la naturaleza. Así, la agricultura pasó de los terrenos dispersos de cultivo temporal a los campos regados permanentemente, con la invención del arado de madera arrastrado por bueyes. El hacha y el arado de hierro permitieron la difusión de la agricultura a regiones boscosa, y la segadora y la

---

<sup>6</sup> Entenderemos a la tecnología como: "término general que se aplica al proceso a través del cual los seres humanos diseñan herramientas y máquinas para incrementar su control y su comprensión del entorno material. El término proviene de las palabras griegas *tecné*, que significa 'arte' u 'oficio', y *logos*, 'conocimiento' o 'ciencia', área de estudio; por tanto, la tecnología es el estudio o ciencia de los oficios." Biblioteca de Consulta Microsoft® Encarta® 2005. © 1993-2004 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

gavilladora y posteriormente el tractor, hicieron posible la extensión del cultivo a todas partes, incluso a las zonas desérticas.” (Bernal, J.D. 1976:406)

#### *Electrificación.*

La electrificación en gran escala de las granjas constituye un adelanto relativamente reciente. La electricidad estaba disponible en las ciudades y en los pueblos, mucho antes de estarlo en las zonas rurales.

Algunos de los aparatos eléctricos más importantes para ahorrar mano de obra son por ejemplo las máquinas ordeñadoras, soldadoras, molinos de alimentos, bombas de agua para el riego y otros usos, lavadoras y secadoras, máquinas de coser, heladeras, vehículos para el transporte.

Además de la expansión de los aparatos de difusión populares, como la televisión y la radio, los que tendrán un gran efecto sobre el trabajo, las condiciones de vida, los valores y las relaciones sociales de los habitantes agrícolas.

#### *Sustancias químicas de uso agrícola.*

Los fertilizantes, los insecticidas y los fungicidas, de origen químico, se han transformado en un poderoso aliado del granjero para la protección y el cuidado de sus cosechas, siendo más eficaces que los estiércoles naturales usados durante siglos.

La aplicación de estas sustancias químicas a la agricultura ha aumentado mucho la productividad. Y debido a la naturaleza especial de los materiales empleados, ha creado la necesidad de agrónomos especialistas, que ofrecen sus servicios a los horticultores, hecho que desde el punto de vista de la estructura social de la agricultura constituye una organización nueva.

#### *El técnico.*

Considerando el punto anterior encontramos que acompañando estos procesos de modernización emerge un nuevo actor que comienza gradualmente a tener su lugar en los predios, nos referimos al técnico que brinda asistencia técnica.

Al respecto debemos mencionar que el tipo de productor de la zona siempre ha sido tradicionalista, contando por esta razón, con un conocimiento cabal de la actividad que desempeña, es decir que conoce para cada rubro lo necesario para producir adecuadamente, y esto está asociado en el caso de Corralito con los mercados, donde el predominante es la propia ciudad de Salto.

En este sentido un volumen muy importante de la producción de Corralito se vende en Salto, o en otros departamentos del litoral como Paysandú, Río Negro, Soriano, y una proporción va directamente al Mercado Modelo, y al no tener demasiada exigencia en términos de calidad, los productores no tienen en Corralito la presión de la innovación tecnológica.

Consideran que el valor más grande dentro de la producción y todo lo que la misma encierra, está en el productor, quien es el que patrocina todas las actividades dentro del predio, es quien trabaja, organiza, se dedica a atender los cultivos el que está en contacto con todas las actividades del predio. A pesar de los inconvenientes que pueden surgir de parte del tiempo atmosférico, de los precios y las demandas del mercado.

Un punto interesante que destacaremos en esta ocasión y que tiene que ver con una cosa adquirida por los productores de pensamientos ajenos, que lo que realmente ellos piensan sobre sí mismos, es el hecho de autodefinirse como porfiados. “...siempre se dijo que el productor es el bicho más porfiado que hay...” Todos los conocimientos que tienen son conocimientos empíricos, basados en la experiencia, entonces tienen múltiples éxitos y múltiples fracasos, por prueba y error, entonces ser porfiados frente a como hacen determinadas cosas es un mecanismo de seguridad.

*“La técnica, los adelantos se adaptan al productor que tiene experiencia por sí sola, se comparten bien una cosa que el técnico viene como a suplementar nomás, pero la experiencia del productor siempre es bastante, más que la de él. Tiene experiencia de campo, eso está bastante aprobado...” (Nro. de entrevista 17, 4)*

---

<sup>7</sup> Los números entre paréntesis se corresponden el primero con el número de entrevista y el segundo con la codificación.

La unidad de producción es un átomo, y el sustento económico depende de cómo haga la producción y la comercialización, con lo que depende de sí mismo y no puede cometer muchos errores, y para ello no se pueden tener actitudes demasiado osadas.

Los riesgos de cometer errores cuando se trabaja solo, la vulnerabilidad que el productor tiene es muy grande, entonces las actitudes más defensivas, más sobre lo seguro explican esa racionalidad.

En Corralito, es relativamente reciente el hecho de que los productores contraten asesores técnicos para el cultivo. Esto no era así en un principio, antes se le tenía aversión al técnico, que era el responsable directo de las fallas en la producción. *"El productor que tiene maquinaria, tecnología, ante no existía el ingeniero agrónomo, y los productores decían quien es ese bichito..."* (Nro. de entrevista 10,2)

Para los productores más primitivos, los que tuvieron un contacto directo con la tierra durante toda su vida, y saben la técnica de plantar y producir a su manera, consideran que el técnico se adecua más a aquellos productores que han adoptado nuevas tecnologías, como es el caso de los invernáculos *"...a esa gente tenés que arrimarle la técnica, ayudarlo, porque ahí avanza la producción..."* (Nro. de entrevista 13,11)

*"Estamos en un época en la que cambian las cosas todos los días, tanto de fertilizantes, de herbicidas y todas esas cosas, que la parte técnica es la que te va poniendo al día, por que el comerciante te vende lo que a él le parece o lo que tiene, en cambio el técnico te pide lo que sirve, eso yo lo vi ahora teniendo el técnico, en cantidad de cosas caras que se pueden evitar en cierto momento..."* (Nro. de entrevista 18,8)

Uno de los factores que pudo haber influido en el cambio de mentalidad de algunos productores respecto al técnico, fue que se recibieran de Ingenieros Agrónomos algunas de las hijas de los productores y comenzaran sus experiencias en el lugar, de este modo al ver los resultados positivos, esto favoreció la ruptura del mito, y la entrada del técnico en otros predios.

*"Nos asesora la hija de (...) es el primer año que trabaja ella sabe de plagas, insectos, bacterias, hongos, y con qué curar, pero el manejo de la planta ella no lo sabe, y lo está aprendiendo con nosotros,* (Nro. de entrevista 11,8)

Como se puede apreciar existen variaciones en los aspectos más técnicos del sector, y en forma gradual los productores van tomando conciencia de la importancia que reviste contar con un técnico, independientemente de ser considerado por muchos como un complemento, este hecho marca una nueva etapa en la horticultura de la zona.

#### *Principales variaciones en la producción.*

Hace cincuenta años, se labraban grandes extensiones de tierra mediante el empleo de arados de asiento, tirados por caballos, actividad muy lenta que implicaba muchos días de trabajo. La maquinaria con la que contaban era menos sofisticada que la actual, esto hacía que los tiempos entre la preparación del suelo y la siembra fueran extensos.

*"...Nosotros trabajábamos con un arado de asiento y con caballos y después la limpieza de lo que vos plantabas todo era a asada, carpiendo...y ahora puro tractores hasta con cabina arriba por el sol y la lluvia, lo que antes se hacía en una semana ahora se hace en una hora..."* (Nro. de entrevista 9,3)

*"...Yo tengo la máquina de cortar alfalfa se le ponía un pértigo largo y un caballo de cada lado y la máquina iba cortando con la cuchilla, tengo rastrillo también que juntabas pasto y después hacías la parva. Hasta la rastra de discos de cuatro caballos..."* (Nro. de entrevista 9,12)

En la actualidad, tanto los mercados, como la competencia exigen mayor velocidad en la producción, y esto se relaciona directamente con el ámbito de cambio del que habla Giddens, debido a la prontitud impuesta por la modernidad, para ello se han adecuado maquinarias, que reducen el número de operarios y realizan el trabajo en un tiempo récord, los nuevos tractores con cabina y aire acondicionado constituyen una verdadera comodidad para los horticultores.

*"...Así como se araba a sacrificio así se hacía todo, por que eran otras clases de plantación, se plantaba alfalfa y cuando había maíz no había máquina para desgranar las espigas, era todo a mano..."* (Nro. de entrevista 3,9)

En la actualidad con las bombas semisurgentes para extraer el agua para el riego de los cultivos, y las máquinas que suplen las funciones que antes realizaban los productores a base de esfuerzo físico las distancias que antes existían entre los tiempos de siembra, cuidados, cosecha, y venta, quedan aparentemente saldadas.

*"...Ahora apretás un botón y da vueltas la máquina y en un rato sale la zanahoria limpita, antes cada trabajo había que hacer, hoy avanzó si pero todo es a base de venenos y todos fuertísimos..." (Nro. de entrevista 2,37)*

El control de malezas era realizado a mano con la ayuda de la asada, o de carpidores, lo que implicaba muchos días de trabajo y constituía una dura tarea del punto de vista físico, lo que actualmente se combate con los agroquímicos o más comúnmente llamados "mata yuyos" que reducen los tiempos de aplicación, ya que se suministran a los cultivos a través de máquinas, pero las consecuencias para la salud de los operarios y para los consumidores finales de esos productos, es un tema muy discutido por varios ecologistas.

### ***La evolución de los cultivos***

En cuanto a la producción que existía en los comienzos de la actividad productiva en Corralito, podemos decir que la misma estaba basada en el cultivo de: trigo, lino, maíz. La horticultura de esa época se realizaba en pequeña escala con cultivos a la intemperie como ser sandías, zapallos y boniatos.

Se llegó a plantar algodón y paja para hacer escobas: *"...antes no teníamos esas escobitas, antes él las hacía plantaba para vender y guardaba un atado, y nadie compraba escoba..." (Nro. de entrevista 2,38)*

También los tambos del lugar realizaban su actividad diaria mediante el método manual de ordeño. Corralito fue una zona agrícola y ganadera, las actividades del tambo exigían de plantaciones de forrajes y de oleaginosos. *"...Antes del año 25 comienzan los alfalfares entonces fueron dejando de plantar trigo, lino, maíz..." (Nro. de entrevista 7,8)*

Alrededor del año 1925 comienzan los forrajes donde la plantación de alfalfa tiene un destacado lugar por destinarse a la alimentación de los caballos y bueyes que proporcionaban la fuente de energía principal en ese momento.

Por estos tiempos existían también determinado tipo de plagas que destrozaban los cultivos, como lo hacían las langostas que tenían su temporadas de ataque cada siete años. La forma de defensa que tenían los productores eran ponerles barreras de chapa y arrearlas a unos pozos en la tierra y allí quemarlas, también venían lanzallamas; pero la solución definitiva la dio la elaboración química del "Gamesán" que la combatió definitivamente.

*"...Y cuando venía la langosta entonces, arrasaba con los cultivos, si bajaban en un tablón de diez hectáreas de girasol a las dos horas no quedaba nada, también se comía la corteza de los naranjos (...) la desilusión era después que se iba..." (Nro. de entrevista 7,7).*

El ataque de estas plagas cuando no existían los medios necesarios para combatirlas tenía como consecuencia el endeudamiento, e incluso el quiebre de los colonos que se atrasaban en los alquileres, al punto de tener que abandonar la actividad.

La mecanización comienza en los años cuarenta, por lo que la producción de forrajes ya no resultaba rentable y pierde su valor comercial y los productores de Corralito comienzan a plantar girasol para la posterior fabricación de aceite, de este modo asisten a una reconversión productiva.

*"...Entonces llegó un momento que vos subías la cuchilla acá arriba al centro y era todo amarillo parecía un jardín todo florecido de girasol. Kilómetros y Kilómetros, cientos de miles de kilos salían de Corralito..." (Nro. de entrevista 7,11)*

Esta actividad se extiende, aproximadamente hasta el año 1945-50, donde empieza a caer el girasol debido al ataque de las plagas y a que los precios ya no resultaban rentables.

De este modo, comienzan a cobrar importancia la citricultura y horticultura, la primera cobra auge en el año 41, donde se desarrollan grandes plantaciones de citrus que tienen lugar hasta la irrupción del cancro en los noventa, acompañado por los cortes de los frutales y las caídas de precios.

Esto sucede debido a un proceso lógico de rotación en las formas de producción, es decir, la sustitución de aquellas formas de producción tradicionales, como lo fue la citricultura por otras, como la lechería y fundamentalmente la horticultura. La citricultura actualmente en la zona no tiene el auge que tenía tiempo atrás, debido a factores sanitarios y de comercialización.

El mayor problema sanitario que aqueja a la producción de cítricos es el *canero* que ha diezmando la citricultura, comenzando por Corralito, pero que ya se ha generalizado en todo el departamento.

*"...Los primeros focos de cancro cítrico importantes estuvieron en Corralito y con el programa de erradicación que tenía el MGAP, todo el proceso de corte de los montes, hubieron productores que prácticamente quedaron sin árboles, y obviamente el productor de algo tiene que vivir, entonces empezó la etapa de reconversión hacia la horticultura..."<sup>8</sup>*

Como consecuencia de lo anterior, la horticultura, comienzan a cobrar auge, en una suerte de reconversión productiva, con la producción de verduras de hoja (acelga, lechuga, repollo), cebolla, zanahoria, ajo, remolacha, boniato, frutilla, arveja, todos cultivados a campo. Y la permanencia de la actividad lechera, el que contaba con tambo en los inicios de la colonia, con el avance de la técnica lo perfeccionó, y continúan trabajando hasta hoy en día, entregando la leche a la empresa salteña: Inlaca.

Varias décadas hicieron de la horticultura, el cultivo más popular en la zona, que se ha ido modernizado con implementación de cultivos protegidos: invernáculos y sus particularidades de nuevos cultivos principalmente de hoja, esto va provocando variaciones en una zona, en la que no se cultivaban morrones, ni tomates, por un viejo mito, que lo derrocó la realidad. En la actualidad la incorporación de nuevos paquetes tecnológicos ha llegado a la adopción de cultivos protegidos mediante invernáculos por la acción adversa del clima.

Antes en Salto se trabajaba en la horticultura hasta noviembre y diciembre, luego no se podía trabajar más por el sol, es decir que existía otra mentalidad, se tenía la idea de que no se producía por el calor. El tomate se producía solo en diciembre, no tenía como regar, hoy con los goteros esto ha cambiado y se le puede dar a la tierra lo que se necesita para producir todo el año.

*"...Hasta que llegara marzo se iba a pescar, a cazar, y hoy en día con la tecnología y un montón de cosas se cumple el ciclo completo de producción todo el año..." (Nro. de entrevista 10, 3)*

Otra variación importante es que además de los productores familiares que viven en la unidad productiva, que han adoptado nuevas tecnologías, existe un porcentaje muy pequeño de productores de otras zonas, que se trasladan a Corralito a realizar este tipo de cultivos protegidos.

#### *Faciamiento, exhumación y problematización de la tradición.*

En resumen, antiguamente en la zona se plantaba en forma muy rudimentaria, en la actualidad esto ha variado sustancialmente porque se logró en poca superficie de tierra producir mayor cantidad, lo que condujo al ahorro de múltiples factores: mano de obra, fertilización e insumos en general. Además de constituirse en un hecho muy importante debido a que se cambió la densidad de las plantaciones. *"... Un productor que no tenía diez o quince hectáreas no podía trabajar, por que se plantaba cada dos o tres metros del surco los cultivos..."*

El productor competitivo no puede contentarse con la forma de trabajar del pasado porque hubo un aumento en la cantidad de lo que se produce, y esto provocó cambios en la manera de trabajar *"... y el tiempo apremia, ahora hay que ir más de prisa..."*

Pero en este caso particular de Corralito, debemos destacar que ha sido lento el pasaje de lo tradicional a lo moderno. La tecnología que tienen hoy los productores se tardó mucho en asumir y tal vez hoy tendrían que mantener otras tecnologías, pero siempre ha sido una zona muy tradicional, pautada por la producción que siempre ha desarrollado lo que hace que tengan un relativo manejo de esas plantaciones.

Precisamente, los productores pertenecientes a la *"élite modernizante"*<sup>9</sup> son los que optan por hacer uso en sus predios de las tecnologías que la época les ofrece, prefieren las tecnologías actuales: semillas, riegos, fertilizantes, maquinarias. También la tecnificación trajo consigo las nuevas variedades en el ámbito genético, con la introducción de semillas híbridas, que provocaron cambios en los cultivos y el consiguiente encarecimiento de los insumos.

<sup>8</sup> Entrevista a Informante Calificado, Ing. Agr. César Mari.

<sup>9</sup> Término empleado por Tabaré Fernández, en su investigación: "Educación y Cambio Tecnológico Agrario en Salto, 1992. Pág.25.

## 9.2. La Cultura.

Para Giddens la cultura se define como los valores que comparten los miembros de un grupo dado, a las normas que acatan y los bienes materiales que producen. Se refiere a los modos de vida de los miembros de una sociedad (vestir, costumbres matrimoniales, vida familiar, modelos de trabajo, ceremonias religiosas, pasatiempos). Cubre, además los bienes que crean y que adquieren significado para ellos (arcos, flechas, arados, máquinas, viviendas). (Giddens, A.1982:65)

Las colectividades pequeñas no son simplemente muchedumbres de seres humanos, físicamente en contacto por mera casualidad, sino que son sociedades, grupos organizados de gente que han aprendido a vivir y trabajar juntos, ejerciendo entre sí una acción recíproca para la consecución de los fines comunes. Para vivir y trabajar juntos, los hombres necesitan reglas concretas que establezcan sus relaciones mutuas. Decimos que una sociedad tiene determinada estructura o una organización, o sea un arreglo formal de las relaciones que los científicos sociales advierten en la conducta que estudian, un sistema para definir y regular la relación cotidiana entre los miembros del grupo.

La palabra cultura es el resumen o la síntesis de estas reglas que orientan la forma de vida de los miembros de un grupo social. Más específicamente, la cultura pudiera describirse como la forma común y aprendida de la vida que comparten los miembros de una sociedad, y que consta de la totalidad de los instrumentos, técnicas, instituciones sociales, actitudes, creencias, motivaciones y sistemas de valores que conoce el grupo. O, bien sociedad quiere decir pueblo, y cultura significa el comportamiento de dicho pueblo. Los términos son de interdependencia, y resulta difícil hablar de una sin referimos a la otra.

Para examinar el concepto de cultura con más detenimiento, hablaremos de algunas de sus principales características:

*1-La cultura es aprendida.* No es innata al hombre sino que este aprende sus contenidos en contacto con los demás miembros del grupo. La forma de procurar alimentos, de organizar la familia, etc. dependerá de la cultura en la que el individuo esté inserto, y en la forma en que los mayores la transmitan.

*"Las normas de conducta que forman parte de la cultura no están genética ni biológicamente determinadas."*<sup>10</sup> Todo niño puede aprender una cultura, a lo largo del proceso de socialización va adquiriendo las actitudes y creencias en uso, las formas de conducta apropiadas a las funciones sociales que le competen según su categoría, y las normas de comportamiento y los valores de la sociedad en la cual le ha tocado nacer. Como la cultura es algo aprendido se la denomina con regularidad herencia social de la humanidad.

Debido a la potencialidad innata del ser humano, no solo aprende una cultura, sino que también puede olvidar algunas partes de ella y sustituirlas por nuevas formas de comportamiento, muchas veces totalmente distintas.

No obstante, aunque todos los individuos asimilen la cultura en que han nacido, las experiencias vitales de los individuos nunca son iguales. La sociedad a la que uno pertenece le asigna del mismo modo su categoría en ella, la que va determinándole proceso personal de aprendizaje. Cada individuo cuenta con una personalidad única, la que irá determinando, en relación con la sociedad y la cultura a que pertenece, la conducta individual del hombre o mujer en cuestión.

Las diferencias individuales entre los miembros que integran el mismo grupo social tienen consecuencias importantes para el planteamiento del cambio. Algunos se sentirán más inclinados psicológicamente que otros a probar cosas nuevas. De acuerdo con las experiencias de su vida, se advertirán diferencias en la facilidad y capacidad con que los productores sigan aprendiendo, así como en su flexibilidad para abandonar las viejas formas de comportamiento que estén en contradicción con las nuevas.

Al respecto podemos decir que: en el caso concreto de Corralito la idea del cambio se fue perfilando lentamente en algunos productores que vieron en los adelantos tecnológicos la clave para adecuarse a los nuevos tiempos, que les exigían otros tipos de requisitos.

Por otra parte, las familias ejecutan muchas funciones útiles para sus miembros y para la sociedad. Proporcionar la base aprobada por la sociedad para la satisfacción de las necesidades sexuales, y de este modo asegurar la propagación de la especie; constituyen un medio para la satisfacción de las necesidades emotivas y afectivas; mediante el precepto y el ejemplo, que sientan sus miembros adultos, las familias transmiten los hábitos, las actitudes, los valores y los demás

---

<sup>10</sup> Foster, George M. Las culturas tradicionales y los cambios técnicos. 1964: 23.

aspectos de la herencia cultural. Lo que sociológicamente se diría: que integran socialmente a los hijos y dan sostén y cuidado a los miembros dependientes.

Al respecto, la información que obtuvimos en cuanto a lo que el productor ha rescatado de la formación en valores de sus padres, se relaciona con la transmisión de esos valores que las familias han marcado en sus miembros a través del tiempo y además notamos que el respeto a sus antecesores es muy fuerte en general, es significativo mencionar que su propia visión está fuertemente asociada con la de sus padres, es decir que, van a saber explicar lo que hacen, posicionándose como observadores de lo que hicieron sus padres.

*"...Y nosotros tenemos la escuela nomás y lo único que tenemos es el trabajo en la tierra, esa es la misión, a mí no me gusta la ciudad, no me adapto, me quedo en la tierra con ese amor que le tenemos los nacidos aquí, donde uno se preparó, tiene cierto dominio en los cultivos y todo, y fue enseñado así y a uno le gusta..." (Nro. de entrevista 7,15)*

De este modo lo que han rescatado de sus antecesores es sustancialmente un afecto muy especial por la tierra y todo lo relacionado con ella:

*"...Uno heredó aquel amor a la tierra, el hacer las cosas lo más prolijamente posible, o sea, hay una cantidad de cosas que uno evidentemente heredó y lo mama en la familia..." (Nro. de entrevista 15, 3)*

*"...Y, el trabajo es lo más lindo que nos enseñó, luchar en la chacra..." (Nro. de entrevista 16,3)*

*"...Nomás es la esperanza de seguir siempre adelante, de no aflojar nunca, siempre seguir luchando..." (Nro. de entrevista 17,2)*

*"...Y de mi padre, todo lo que pude saber es trabajar..." (Nro. de entrevista 14,7)*

#### *Cultura del trabajo*

En muchos casos encontramos relatos muy dolorosos en la personas que tiene algo más de cuarenta años, y esto se debe a que a ellos les tocó vivir como jóvenes una etapa muy dura, de mucho esfuerzo físico, en la que no había muchas máquinas, era casi todo a sangre y los padres ya venían habituados a este sistema de trabajo, pero ellos estaban vislumbrando que existían otras opciones.

De alguna manera tuvieron un trance doloroso en esa etapa de la vida, pero creemos que eso finalmente lo rescatan como algo valioso de su experiencia, de haber trabajado muy duramente del punto de vista físico, eso los marcó y lo mantienen hasta el día de hoy, dado que son muy trabajadores, la cultura del trabajo la tienen muy marcada: *"El trabajo nunca mató a nadie..." (Nro. de entrevista 16,3)*

Además son personas pacientes, no tienen una lógica empresarial de maximizar la tasa de ganancia, sino de maximizar el ingreso familiar, para tener un ingreso que les permita vivir y mantener el núcleo familiar en el mismo predio y así generar condiciones para que sus hijos sigan en la actividad productiva aunque tengan una vida más sencilla de la que tiene ellos. *"...el niño en ese lugar estudió un poco lo que pudo y después trabajó, era un poco lo que se veía..." (Nro. de entrevista 6,23)*

Los valores que han conservado las familias por muchos años, se van adecuando a la época que se vive, evidentemente que los medios de comunicación que han llegado a la zona forman parte de la socialización secundaria de los niños y adolescentes, sin olvidar además los permanentes contactos que los mismos tienen cuando van a la ciudad a estudiar.

*"...Les da cierta seguridad, el hecho de que la familia tiene ciertos valores, y si los mismos no se pierden con el tiempo, se van naturalmente conservando, no es que se vayan conservando intactos, a veces se van erosionando, pero gran parte van quedando con matices distintos porque los valores de la vida, a veces un mismo valor se puede vivir con matices distintos..." (Nro. de entrevista 6,14)*

#### *Vocación de producir...*

Entonces decimos si hay una cultura hortícola profunda que "invade" toda la persona, que fue creciendo vinculada a todo ese contexto, a todos esos valores que adquirió, porque los fue incorporando desde que nació en su manera de vivir, y los fue poniendo en práctica. *"...Es la manera de vivir, de pensar, de desarrollarte, entonces es una cultura desarrollada junto con tu personalidad, con tu manera de ser..." (Nro. de entrevista 6, 34)*

De modo que la persona que no nació inmersa dentro de esta cultura no hace luego el trabajo hortícola con devoción, ni cuenta con el trasfondo de saberes heredados, sino que lo hacen por circunstancias de la vida, por necesidad y en forma transitoria; no existe en ellos el peso de las generaciones anteriores y su carga de valores, normas, costumbres que hacen a la horticultura.

La referencia a los hijos se expresa el deseo de los padres de la continuidad de los mismos en la actividad productiva, y esto está cargado de significaciones, sobre todo a lo referente a la cultura del trabajo. Se hereda la tierra y las actividades que en ella se desarrollan. Los hijos van socializando esta forma de ver la vida y se van comprometiendo con las actividades, y van aprendiendo a querer la tierra.

Probablemente la reproducción de las pautas de la cultura hortícola, supone una presión significativa para las nuevas generaciones, en la medida que se va internalizando esa vida de sacrificio que realizaron sus padres y abuelos, y que se ha convertido en un peso importante en la vida de los jóvenes.

*"...se repartió el campo entre los hermanos pero uno quedó, quedo viviente acá, quedo con ganas de estar acá, yo el que voy a dejar (el hijo) lo voy a dejar con ganas de vuelta acá porque se crió con ganas, tiene 23 años y los vivió acá, es casero... si tiene que quedarse por ahí se muere, viste como que se enganchan y lo mismo pasó con papá, con el abuelo, todo lo mismo, si vas para atrás es como si la historia se repite (...) se va heredando sobre todo los varones, porque las mujeres de la zona que se casan con uno de la otra Colonia se van, con otro mismo nativo de allá, es decir, siempre el mismo estilo: chaceros..." (Nro. de entrevista 4,8)*

Para el hijo varón esto significa el pasaje del niño al mundo adulto del trabajo, y luego de un tiempo se convierte en un especialista en horticultura. *"...Un guri en una chacra con once, doce, trece años ya está trabajando como cualquier persona de empleado, porque te agarra el tractor, te agarra una máquina, te hace cualquier tipo de cura, y sabe lo que está haciendo porque vos se lo enseñás y ya a los quince, dieciséis años el guri es un técnico, o sea que son años que no son perdidos..." (Nro. de entrevista 18.11)*

La mayoría de los productores tienen padres cuya tarea la constituía las actividades de la chacra, y esa cultura hortícola se transmitió a los hijos, y así de generación en generación establecida fuertemente: maneras de cultivar, de usar las herramientas, técnicas de cultivo, fechas de siembra.

2- *La cultura es un todo lógicamente integrado, funcional y razonable.* Sin apartarnos de la analogía, una cultura puede compararse con un organismo biológico, porque cada una de sus partes está relacionada de alguna forma con todas las demás. Cada una de ellas realiza una función concreta en relación con las otras, y resulta imprescindible para la marcha normal de la cultura en su totalidad. Además va a depender de todas ellas para seguir viviendo, y su crecimiento corresponde al de la cultura misma.

Por ejemplo, una institución como la religión, refleja los valores predominantes de la cultura total, y las creencias y actividades que constituyen una religión se articulan con otros aspectos de la cultura, como puede ser, en este caso concreto, la actividad productiva que se ha venido desarrollando desde la fundación de la colonia junto al apego de los valores cristianos. Es decir que, no podrán comprenderse a fondo los aspectos social, económico y jurídico de una cultura si no se entienden las formas religiosas que, a su vez, se expresan en modos especiales de lenguaje, ceremonias sociales, mitología, música y valores materiales de la cultura.

Al mencionar que una cultura es algo integrado y funcional, no significa que sus partes ejerzan entre ellas una acción recíproca de manera completamente armónica. *"Pero las culturas cambian, y sus partes se modifican a velocidades diferentes; por eso, es imposible la integración perfecta y el acoplamiento debido. En cualquier caso concreto, se advertirán distintos grados de desorganización y contradicciones lógicas y evidentes."*<sup>11</sup>

Siempre va a existir alguna forma de tensión entre lo nuevo y lo viejo, la que es necesaria para la evolución, los nuevos hábitos y costumbres impuestos por la modernización, nuevas ideas llegadas de la mano de los hijos que se capacitan provocan distorsiones que la propia cultura poco a poco asimilará. De este modo se percibirán distintos grados de desorganización y contradicciones lógicas y evidentes. Por esta razón es que en toda cultura existe siempre el intento de equilibrar las tensiones y esfuerzos, que son consecuencia inevitable de la diferencia entre los índices de cambio y las fuerzas que tratan de alcanzar la meta de la perfecta armonía.

No resulta pues, un conjunto accidental de costumbres y hábitos reunidos al azar. El paso del tiempo provoca en la cultura cambios, a los que los integrantes de la misma deben adaptarse. Las relaciones preexistentes entre los

---

<sup>11</sup> Idem, Pág. 24

elementos de la cultura están constantemente perturbadas por los procesos normales de cambio, de todas formas las áreas afectadas de la cultura se amoldan a las nuevas circunstancias y consiguen una nueva relación estable que dure hasta que se produzcan otras condiciones para el cambio.

Los chacrereros pertenecientes a la *élite modernizante* hortícola han cambiado en forma significativa la representación que manejaban sobre la utilidad de la enseñanza. Aparentemente se trata de un cambio cultural-ideológico verificado en sus autopercepciones, y están motivados por un mayor prestigio social y las oportunidades económico-comerciales, la interacción permanente con el medio urbano, el desarrollo agroindustrial altamente innovador en materia de incorporación tecnológica.

Observando los datos empíricos, encontramos que los jóvenes del lugar tienen los valores internalizados, es decir, que los conservan, pero de una manera diferente. En cierta medida reciben el constante bombardeo de la época actual, y es la religión tal vez la que actúa de "moderadora" entre las diferencias culturales que puedan existir con la forma de ver el mundo que puedan tener los jóvenes de la ciudad.

Los jóvenes se han integrado a las instituciones educativas y disfrutan de las modas, de los artefactos que brinda la tecnificación, de los servicios, de las diversiones de la ciudad, pero de forma diferente, siempre con un matiz que es impuesto por su cultura, y al cual deciden obedecer aparentemente por un sentido de pertenencia.

*"...La gurisada de hoy tiene evidentemente valores que le viene de muchos años, pero esos mismos valores que en el fondo si los rascas son los mismos, hoy se viven de manera distinta, o sea, tiene muchos matices, se adecuan a la época actual, que no tiene nada que ver con lo que se vivía antes..." (Nro. de entrevista 6, 15)*

3- *Todas las culturas están en constante cambio, no existe una cultura completamente estática.* Toda cultura produce de alguna manera sus inventores y descubridores de nuevas cosas, los que se constituyen en las fuentes del cambio. Pero ningún grupo progresará si estos solo se producen gracias a la inventiva de sus miembros, sino que la tendencia a producir adelantos es resultado del contacto que tengan sus integrantes con las herramientas, las técnicas y las ideas de otros grupos, de su predisposición para reconocer las ventajas de otros usos y costumbres que facilitarían sus vidas, y las oportunidades que tengan para aceptarlos, si lo desean.

La complejidad existente en las civilizaciones modernas se debe en su mayoría a la voluntad de nuestros antepasados que comprendieron el mérito que tenían las costumbres de otro individuo y a adoptarlas cuando les parecía benéfico.

En toda cultura se producen inventos que se constituyen lentamente en fuentes de cambio. *"Y gracias a Guelphi fue que se descubrió que la acelga andaba lindísimo en invernáculo"* (Nro. de entrevista 20, 12)

En la actualidad las estaciones agrícolas experimentales desarrollan muchos procedimientos agrícolas nuevos, mediante la aplicación de principios descubiertos a través de la investigación y de la experimentación científica. Otros son el resultado de experiencias tenidas por individuos en sus propias granjas. También los hay de fuentes no agrícolas, y por último, algunos son suministrados por firmas productoras de materias químicas, fabricantes de maquinaria hortícola y por otras organizaciones de negocios.

4- *Toda cultura cuenta con un sistema de valores.* Los seres humanos reaccionamos emocionalmente de acuerdo con nuestra cultura, con mayor o menor exaltación. Las personas no son neutrales en la actitud hacia la mayor parte de sus elementos, sino que se los clasifica de buenos o malos, deseables o indeseables, correctos o incorrectos, etc.

*"La forma particular en que, como individuos, clasificamos estos fenómenos, refleja la orientación cultural del grupo en que nos hemos educado. A ciertos estímulos, reaccionamos enérgicamente, para admitirlos o rechazarlos."*<sup>12</sup> La socialización en el medio rural, junto a los elementos de la chacra va creando en el niño valoraciones particulares que lo van identificando poco a poco con la actividad, ya de pequeño se cría jugando con los elementos de la chacra y asistiendo a la escuela rural lo que le va creando vínculos muy fuertes con la actividad.

El sistema de valores dentro del cual se enmarcan los individuos pertenecientes a esa cultura le da estabilidad a la misma. Es decir que se podría considerarla como un regulador mecánico que justifica las acciones y pensamientos, y que confiere a las personas la seguridad de que sus comportamientos estarán acordes con los que la sociedad espera de ellos. Ese sistema de valores es el que determina la rectitud de la vida de dicho grupo de personas, y una conducta desviada de las normas establecidas por ese sistema de valores merecerá penas y castigos, tanto legales como morales.

---

<sup>12</sup> Idem, Pág.29

pero que si se acomoda a las normas recibirá su recompensa de diversas formas. La mayor parte de los individuos se encuentran seguros al ajustarse a las pautas de su sistema de valores culturales.

En un sentido analítico, el sistema de valores desempeña un importante rol en la defensa de la sociedad. Parece ser que los valores cambian de forma lenta que otros aspectos de la cultura. En el caso que analizamos esto resulta evidente en cuanto a los valores religiosos que tienen una continuidad con el pasado y permean todas las demás esferas de la vida cotidiana de los habitantes de Corralito.

Aunque la resistencia a modificar el tipo de vida ante la rapidez de los adelantos técnicos, suele producir tensiones y problemas, y al mismo tiempo esta tendencia a conservar los valores actúa como freno para los cambios impetuosos, por que generalmente retarda el proceso, haciendo que la sociedad asimile las innovaciones sin que por ello, peligre su estructura básica.

5- *La cultura hace posible una acción recíproca razonablemente eficiente, en gran parte automática, entre los individuos, lo que constituye un requisito previo para la vida social.* A través del lenguaje y de otros símbolos, la cultura va proporcionando la comunicación y la comprensión esencial para las actividades de la vida diaria.

*"Puede ser considerada como un banco de recuerdos en el que se almacenan los conocimientos, los cuales quedan a disposición inmediata, casi siempre sin esfuerzo consciente, para orientarnos en las situaciones cotidianas que nos rodean. La cultura nos suministra "datos" o "claves" que nos permiten entender y anticipar el comportamiento de los demás y conocer como debemos responder a él."*<sup>13</sup>

Se podía entender mejor la función de la cultura como instrumento facilitador de las relaciones personales, teniendo presentes los conceptos de categoría y función. La categoría se refiere a las posiciones que ocupa un individuo en su sociedad; pero no solo a su posición social, sino a todas cuantas puede ocupar en diversas ocasiones y situaciones, como hijo, padre, jefe, obrero, profesor, etc. En este sentido la categoría presente en cada productor en su doble rol de padre y encargado de las actividades de predio, y los demás roles que observamos son parte esencial del proceso productivo, tanto que la falla de una de las partes traería efectos emergentes al interior de la empresa familiar.

Encontramos al interior de las familias *especialidades*, que son elementos de cultura en los cuales participan solo algunos miembros del sistema social. Por ejemplo la división de labores en el trabajo de hombres y mujeres. En la cual los hombres pueden tener solo conocimientos vagos y generales de las cosas que hacen las mujeres, y viceversa. Además hay muchos aspectos de la tecnología que solo conocen los especialistas.

La función se refiere a la suma total de patrones de conducta, como actitudes, valores asociadas a una categoría particular. En este sentido, encontramos actitudes y valores relacionados en forma directa con los productores en las zonas rurales, un ejemplo de ellos es el contacto directo con la naturaleza que tienen, debido a que a determinada edad, donde la personalidad ya está conformada la naturaleza se transforma en un valor para ellos, y como tal se la defiende.

La naturaleza para ellos es un valor, el vivir en una zona alejada de los ruidos de la ciudad.

*"... La naturaleza es un valor, se ven tantas cosas de la naturaleza que vos las tenes porque las conoces, pero nadie mira nada para eso hay que estar: son valores que se van yendo..."* (Nro. de entrevista 4.23)

*"...Acá salís, tomas aire puro, te comes las mejores verduras. Más libre viste, quieres caminar por la chacra y caminas..."* (Nro. de entrevista 16, 3)

*"...A mi me gustó la chacra toda la vida, no la cambio por otra cosa, por otro negocio (...) es lo más lindo y sano, por que el trabajo no mata a nadie, además es un trabajo sano el que haces acá..."* (Nro. de entrevista 16.3)

*"...La tierra sirve para todo, hay que saber usarla...y si vos no sos un poco primitivo, es decir que sabe de tierra, que sabe de técnica, sino sonas por que hay que saber hacerla producir..."* (Nro. de entrevista 12.8)

Para finalizar, la cultura puede ser considerada como un banco de recuerdos en el que se almacenan los conocimientos, los que quedan a disposición inmediata de los individuos para orientarse a las situaciones cotidianas que les rodean. De este modo la cultura va suministrando datos o claves que permiten entender y anticipar el comportamiento de los demás y conocer como debemos responder a él.

---

<sup>13</sup> Idem. Pág. 29.

### 9.3. La familia, los roles, y aspectos productivos generales.

#### *La familia*

La Familia, desde el punto de vista de las Ciencias Sociales, es el grupo social básico creado por vínculos de parentesco o matrimonio presente en todas las sociedades. Idealmente, la familia proporciona a sus miembros protección, compañía, seguridad y socialización. Si analizamos los tipos de familias existentes en la sociedad, encontramos que, la familia nuclear o elemental, en la que generalmente los abuelos no viven en la misma morada de la familia que está criando los hijos, es a la que pertenecen la mayoría de los productores actuales.

La familia es la unidad básica de todas las sociedades, se denomina como familia al grupo de individuos que están estrechamente relacionados por lazos de sangre o de matrimonio y que viven juntos. Casi todos los seres humanos nacen en el seno de una familia y como miembros de ella pasan sus años formativos; cuando llegan a la madurez, se casan y establecen familias propias.

Ya que pertenecer a una familia es una experiencia universal, casi todos los individuos poseen estos antecedentes de experiencia concreta, que puedan utilizar para evaluar e interpretar la información sobre la vida familiar. El significado sociológico de las variaciones en la composición de la familia, consiste en que las edades, los sexos y el número de miembros de las familias influyen en las normas de interacción y en los intereses individuales y familiares.

#### *Las familias en Corralito.*

Hablamos de un total de cuarenta familias aproximadamente instaladas en la zona, las mismas son nucleares<sup>14</sup>, constituidas en su mayoría por cinco integrantes. La familia para los productores de la zona se ha constituido en la institución fundamental, sobre todo en el momento de orientarse a producir, es un requisito para independizarse: "... formar una familia, y así continuar con la tradición..."

Los lazos de parentesco, ya sea por nacimiento o por matrimonio, siguen siendo poderosos, aunque es posible que sean menos fuertes que en épocas anteriores. Aunque, el depender de los parientes como fuente de auxilio económico y de seguridad emocional, no es en absoluto, cosa del pasado.

A su vez es relativamente endogámico<sup>15</sup> el sistema de Corralito porque ellos están aislados, por razones geográficas, del resto del cordón, de las zonas más dinámicas. Ellos para trasladarse de esa zona a Colonia 18, Tropezón o Hipódromo, tienen que pasar necesariamente por la ciudad de Salto, y no tienen muchos motivos para hacerlo, entonces sus diálogos son más bien endogámicos, en la medida en que son diálogos entre ellos.

#### *Principales roles*

En el predio productivo, la organización del trabajo implica el desempeño de papeles concretos, que se derivan, a través de la interacción, expectativas, deberes, obligaciones y privilegios específicos. En la horticultura familiar, estas relaciones constituyen parte de la compleja estructura de la vida familiar. La unidad de trabajo, se puede caracterizar sociológicamente como sistema de papeles, en el cual la posición de dirigente está a cargo del productor, que suele ser el hombre jefe de la familia.

---

<sup>14</sup> Familia nuclear, unidad de base de toda sociedad, es el grupo formado por la madre, el padre y los hijos no adultos, que constituye una unidad diferenciada del resto de la comunidad. Entre los miembros de la familia nuclear, también denominada elemental, simple o básica, deben darse unas relaciones regulares. Unidad principal de las sociedades más avanzadas, puede formar parte de estructuras familiares más complejas como la familia extensa, aunque a medida que ha evolucionado la división del trabajo, ésta ha ido transformándose en nuclear.

Biblioteca de Consulta Microsoft® Encarta® 2005. © 1993-2004 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

<sup>15</sup> Endogamia, término aplicado a ciertas costumbres que se practican en algunas sociedades, por las cuales un miembro de una comunidad, tribu, clan o unidad social contrae matrimonio con otra persona del mismo grupo social. En algunas sociedades, los miembros tienen prohibido casarse con personas que pertenezcan a una unidad social diferente.

El término endogamia también puede hacer referencia a la costumbre de contraer matrimonio en el seno de una religión o comunidad, como sucedería en este caso de Corralito. Fuente: Idem cita anterior.

### *Hombre escindido...*

Por todo lo dicho hasta aquí el agricultor familiar es entendido como una unidad de producción agrícola en la cual la propiedad y el trabajo están íntimamente unidos a la familia.

El desarrollo de la maquinaria y de los accesorios agrícolas ha influido en la organización y administración de las quintas. Estos cambios han afectado la naturaleza de las relaciones entre los productores y los miembros de su familia, sus empleados y sus vecinos.

Estos inventos hicieron posible que se aumentara el tamaño de la producción, afectando la organización y la administración de la misma. De esta manera las máquinas han reducido la necesidad de mano de obra en la agricultura, cambiando así la naturaleza de la organización agrícola y librando a la población sobrante para que trabaje en tareas no agrícolas.

### *Rol de la mujer*

En una granja familiar tradicional, la esposa desempeñaba los papeles de madre y de ama de casa, haciéndose responsable del trabajo de mantenimiento de la casa, de alimentar y vestir a la familia y de dirigir las tareas del hogar. También era frecuente que tuviese el deber de ocuparse del huerto de la casa y de hacer conservas con los frutos que se producían en el mismo. En algunas granjas, especialmente en las de inmigrantes, también se esperaba que la esposa del granjero y sus hijas adolescentes ayudaran en el trabajo del campo y en otras tareas físicas rudas. Este trabajo, sin embargo, no es costumbre definirlo en la actualidad como actividad propia para mujeres; generalmente, las labores de estas quedan limitadas a la casa, la jardinería, el cuidado de las aves y, quizá, algunas de las tareas menores de la granja.

Intentando desarrollar esta información, en primer lugar plantaremos la situación que se vivía hace cincuenta años atrás, para luego ver que sucede en la actualidad.

Recordemos que se trata de familias de origen italiano y portugués que trajeron consigo impregnada la vida del sacrificio, entendiendo al trabajo como una ocupación a la que había que dedicarse con mucho ahínco, es por esta razón que muchas jovencitas en aquel tiempo trabajaban con ese empeño que se les transmitía como un deber ser.

En estos tiempos, la producción pasaba por otras etapas también, las familias subsistían plantando verduras, sin tantos requerimientos, y los compradores venían al predio a buscarla en locomoción propia.

Ahora hay que producir la verdura, que exige muchos cuidados desde el punto de vista fitosanitario, además de llevarla a la ciudad para venderla en los comercios, supermercados, o en el Mercado Regional Norte. Es otro el caso de los productores que plantan a gran escala y venden sus productos en la capital, en estos casos la producción es recogida en el propio predio de producción.

La ausencia de tecnologías imposibilitaba el accionar de los productores, en cuanto a tiempos y calidades de los productos. El agua era extraída de los pozos con la ayuda de un animal, que podría ser un caballo que tiraba del balde, de este modo se llenaba una pileta con agua y ahí se lavaba la zanahoria empleando los pies.

Antiguamente, era más rústica la labor que desempeñaban las mujeres, trabajaban en la parva de trigo con las horquillas. Como consecuencia del trabajo que hacían las manos de estas mujeres se asemejaban a las de un hombre, y también su fuerza física, de tanto trabajar duramente.

*"...Yo digo si mis nietas hubieran pasado lo que pasamos nosotros, cinchar el caballo para sacar el agua y a la zanahoria lavarla con los pies, en una pileta grande. Con las patas, va pie va pie en la zanahoria, yo me cansaba y había que mandar pie para lavarlas..." (Nro. de entrevista 2,36)*

*"...Mi padre lo que quería era que trabajáramos, él se hizo de la nada, tenía 66 hectáreas de tierra, pero entonces los peones éramos nosotros, él agarraba el carro, y como no teníamos caballo de noche a veces que había que entrar el maní, y se ponía él entre las barras del carrito entonces nosotros cinchábamos de los costados, él en el medio hacía de caballo, era portugués, y esa gente portuguesa trabajaba. Pero yo digo nos hacía judiar mucho y ahora yo digo: ¿qué es la vida para habernos hecho judiar así tanto...!" (Nro. de entrevista 2,32)*

Otras tareas que realizaban las mujeres era la cría de pollos y de otros animales como las vacas, con lo que obtenía carne, huevos y leche, esta última empleada en la fabricación de quesos caseros. En la actualidad todo esto se ha revertido, ya no se hacen más chalas, ni quesos, ni pollos, todo es comprado en la ciudad.

*"...yo vendía las chalas y me traía todo el surtido con la plata de las chalas y era una manera de ayudar a las casas. También se vendían quesos que las mujeres hacían, yo hacía y vendía quesitos pero ahora no hay ninguna que haga chala, que haga queso, dulce..." (Nro. De entrevista 2, 16)*

#### *Las mujeres se criaban en el yugo*

Durante la existencia de la familia extensa<sup>16</sup>, que por lo general contaba con varios hijos, lo normal era que estos colaboraran en las tareas del predio desde muy temprana edad y "...cada vez que se casaba una pasaba la otra a la casa, a aprender a cocinar y limpiar..." (Nro. de entrevista 1,43) lo que implicaba dejar de estudiar para dedicarse a estas actividades, como una suerte de ciclos por los que debían pasar para aprender a desempeñarse en el medio rural.

La mujer se sentía con la obligación de colaborar con las tareas del tambo, en los tiempos en que todavía se ordeñaba a mano, que había más trabajo que realizar y cuando los métodos tradicionales requerían de más mano de obra para cumplir con las obligaciones en tiempo y forma. Las máquinas llegaron en otras épocas posteriores y los que disfrutaron de sus beneficios fueron los más jóvenes.

Hoy, hay un porcentaje medio de mujeres que independientemente de las tareas del hogar participan de las actividades hortícolas manejando un tractor, una camioneta, o en la fertilización.

También las mujeres trabajan dentro de los invernáculos, en aquellos casos de horticultores que tienen cultivos protegidos, esto les va dejando las manos rústicas. Además están a cargo de las tareas de la casa, la preparación del almuerzo o la cena; el lavado de la ropa, que por más que existen lavadoras automáticas, no son todas las mujeres las que cuentan con esta ayuda. Antiguamente sin estos adelantos todas las actividades se volvían más penosas.

*"...la mujer en la chacra está hecha para otra cosa, porque no es un trabajo para mujer, la chacra está muy exigente, no es como antes que iban más lentos los tiempos. Es lo mismo que un hombre se ponga a hacer limpieza en la casa o a producir los alimentos, cada uno tiene su función y si no la cumple hay una falla y un déficit..." (Nro. de entrevista 4,26)*

A pesar de que en la actualidad las mujeres continúan colaborando en las actividades productivas, se percibe una exclusión o incluso autoexclusión a nivel de género, en contra de las mujeres.

Aunque reconocen que la mujer tiene su rol asignado dentro del proceso productivo pero en las tareas típicas de mujer: cocinar, lavar, coser, limpiar. Podemos agregar que la diada fundamental en los procesos productivos hortícola es la de esposo-esposa en lo que atañe a la gestión de la chacra y a la toma de decisiones. No olvidemos que ella posibilita la generación del sucesor, teniendo la familia un valor muy importante en la continuidad de la actividad.

Las actividades en el jardín constituyen una tarea que atrae a las mujeres del lugar, es curioso observar como cada casa posee su jardín, incluso los matrimonios nuevos que se mudan a sus casas poseen uno, que lo van ampliando con mudas o plantines que les dan sus madres o con semillas adquiridas en la ciudad. Los abonos y mata yuyos para la horticultura son empleados en estos jardines para el control de malezas e insectos.

La cría de aves de corral como gallinas, pavos, gansos, se ha mantenido con el paso del tiempo, dando lugar al establecimiento de granjas en el lugar, es decir que, a parte de las actividades hortícolas existen otras fuentes de alimentos.

---

<sup>16</sup> Familia extensa, en antropología cultural, tipo de familia que incluye a múltiples núcleos conyugales emparentados, que comparten lugar de residencia y tutela, repartidos en varias generaciones y líneas colaterales respecto a un antepasado común. Familia extensa es el conjunto formado por el padre y la madre, hijos, nietos, tíos, tías, sobrinos y sobrinas, siempre que coexistan bajo un mismo techo.

### *Rol del hombre*

Ahora veremos la introducción de los cambios en la producción, intentando aproximarnos al punto de vista del productor, que comparte su vida entre sus dos principales roles: el de jefe de familia y productor al mismo tiempo. La mayoría de las decisiones de la administración del predio caen dentro de su campo de responsabilidad, aunque hay cierta tendencia a que las esposas compartan las decisiones importantes de la administración.

En una familia granjera tradicional, el operador distribuía las tareas diarias entre sus hijos, los que solía hacer en la mesa, al desayunarse. Los instruía en los aspectos técnicos de su trabajo, les servía de jefe para el trabajo que se efectuaba en grupos, vigilaba sus operaciones en las diversas tareas de la granja, los regañaba de otra forma cuando consideraba que no habían ejecutado correctamente su trabajo y manejaba el sistema de recompensas, que se otorgaban por la ejecución correcta de los diversos papeles propios del cultivo de la granja.

En el mismo grado en que la familia ayuda en realidad a tomar las decisiones administrativas y a trabajar en la operación de la granja de tamaño familiar, es justificable considerar que la agricultura, además de ser una ocupación, es una manera de vivir. Sin embargo, no debemos olvidar que, en la actualidad, hay una variación considerable en el grado en que los miembros de la familia que no sean el productor mismo participan en la empresa agrícola.

### *Productor de la zona*

Una de las características distintivas de los habitantes de la colonia, es su permanencia en el lugar “*quedaron nativos de la zona*”, hay familias típicas de la colonia y de este modo se han conformado generaciones que mantienen las mismas costumbres, la misma manera de ser, el sacrificio de trabajar, hecho que se da además con continuidad histórica.

Los productores mismos se identifican como arraigados desde hace mucho tiempo en la zona, nacieron y han dejado su descendencia trabajando y cuidando la tierra.

*“...Estamos como arraigados, somos primitivos: nativo de la zona, venimos de una descendencia que no salimos del lugar, porque si yo te hablo que hace 35 años que estoy acá, y hace 56 años que vivo en la zona, lo que representa una cultura arraigada en la zona...” (Nro. de entrevista 4,7)*

*“...Yo seguiría trabajando con lo que tengo en la producción de horticultura baja, porque lo conozco, lo manejo y estoy organizado para eso...” (Nro. de entrevista 18, 14)*

### ***De chacreros a horticultores...***

Comparando otros tiempos en la vida de los productores y el de ahora visualizamos una diferencia importante: antes el productor se sacrificaba más en lo físico: “...había que *madrugar mucho y andar todo el día tras un caballo con un arado de una mancerita...*” (Nro. de entrevista 1,21) Pero la chacra tenía un rendimiento en la producción; actualmente, con la tecnificación no es tanto físico el trabajo, sino mental, debido a las preocupaciones que surgen al momento de comercializar los productos.

Muchos han mencionado el agotamiento mental que sufre hoy el productor pensando que es lo que va a producir mañana, teniendo en cuenta el costo de los insumos, el nivel de vida, el mercado, etc.

Lo antes mencionado responde a las transformaciones que se han producido en el proceso de trabajo a lo largo del tiempo, y que mucho se relaciona con el pasaje del chacrero a horticultor, junto a una nueva connotación y a un aparente cambio de paradigma, es decir conjunto de visiones y preguntas con que una persona se maneja para entender la realidad, identificar problemas, proponer respuestas y adoptar soluciones. Un paradigma en la agricultura implica una concepción de las relaciones entre el hombre y la naturaleza. Esto implica mayores responsabilidades en la gestión del predio. En el que se multiplica la cantidad de la producción, que es ya proveedora de industrias y mercado lejanos, demandando insumos agroquímicos que constantemente se renuevan. La diversificación de tareas productivas hace imposible que el productor y su familia pueda seguir las cumpliendo en forma eficaz, todo esto hace necesaria por parte del productor una especial atención a cuestiones de las que antes no se ocupaba.

Esta transición produce un nuevo actor social, perteneciente a la sociedad de la información o de consumo que conllevan un nuevo tipo de sistema social, como bien argumentaba Giddens, y que el anterior estado de cosas ha llegado a su fin: posmodernidad.

También se adecua a la interpretación "discontinua" de Giddens, donde las instituciones sociales son únicas y diferentes a las del orden tradicional. De todos modos, es evidente que existen continuidades entre lo tradicional y lo moderno. Al respecto, la representación que los chacreros hacían de sí mismos, en su condición de marginados socio-culturalmente, habría logrado justificar la falta de educación, radicalizando una incoherencia entre la educación y el trabajo.

El chacrero era un hombre práctico, ocupado en la observación y en el fomento de los ciclos biológicos de las plantas y en los ciclos estacionales. Para actuar en forma eficaz en estos procesos naturales le bastaba su propia experiencia junto a su padre, para lo cual no necesitaba usar la escritura, salvo en casos excepcionales. La azada y el lápiz siempre fueron percibidos como contradictorios: *"el chacrero tenía que estar con las patas embarradas y cortadas". Ahora seguirá generalmente así, pero a la vez se habrá habituado a manejar una computadora de riego y llevará la contabilidad en dólares.*<sup>17</sup>

Este pasaje de chacrero a horticultor es el resumen de los cambios culturales que se han estado suscitando en las últimas décadas.

#### *Rendimiento productivo.*

Los rendimientos en la quinta son cada vez menores, los productores tienen que trabajar cada vez más, convirtiéndose de este modo en esclavos de su propio capital para poder rendir y lograr una rentabilidad suficiente.

Otros contratiempos que inciden en el rendimiento productivo son los factores climáticos adversos, que castigan los cultivos. De esta manera, el productor convive permanentemente con la incertidumbre desde el momento que siembra la tierra, porque realiza una inversión *"...siempre en el aire, nunca tenés seguridad..."*

Basados en esa incertidumbre es que continúan produciendo, ya que si supieran que el tiempo les va a generar inconvenientes siempre o que los mercados no van a ser favorables, directamente no se dedicaría a esta actividad.

#### *Horticultura forma y parte de vida...*

El productor está todo el tiempo conviviendo con la actividad, haciendo un seguimiento constante. Todos los días es parte y forma de vida. Mientras que el productor empresario de otras zonas, solo negocia sin tener contacto con la tierra, es decir no siembra, ni ve nacer, crecer y producir al cultivo como es el caso de estos productores familiares, que lo hace con gusto porque es su creación personal, impregnada de su sacrificio.

Toda la vida del productor transcurre junto a la horticultura, por esta razón parte de sus vidas queda depositada en esta actividad, es decir que el que va a dedicarse a producir, se mantiene en el lugar acompañando la producción: *"...uno vive para la horticultura es la parte de la vida que vos la dejás ahí..." (Nro. de entrevista 4,20)*

El que tiene toda una vida formada en la horticultura es muy difícil que se cambie de actividad. Casi todos han heredado tanto los bienes como la propia actividad productiva por vía paterna: *"...viene de generación en generación pero siempre dejando un linaje para que otros sigan..." (Nro. de entrevista 4,33)*

El trabajo se ha ido fortaleciendo y se ha ido también legitimando cada vez más al pasar a ser el impulsor de la vida de cada generación nueva. Hay un afianzamiento familiar del trabajo de modo que los aspectos productivos se van transmitiendo y se los va percibiendo como un valor que está inserto en esa cultura.

La producción se constituye en forma y parte de la vida de estas personas: *"...Es el sostén de mi vida, es vocación, yo de algo tengo que vivir, vivir de lo que me gusta: producir..." (Nro. de entrevista 1,54)*

Unido a todo esto profesan un sentimiento especial de cariño hacia la tierra y la naturaleza, están convencidos de que para trabajar en la chacra hay que tener vocación, una vocación similar a la de un estudiante de determinada carrera. También sucede que más allá del disgusto que genera la pérdida de una cosecha, siempre queda la enseñanza de seguir luchando.

---

<sup>17</sup> Tabaré Fernández. Educación y cambio tecnológico agrario en Salto. 1992. P.27.

Creemos que las frases que siguen lo dicen todo:

*"... Tu hacer diario te devuelve, la misma naturaleza te educa, te mantiene, te da porvenir, te da todo...pero tenés que tener una educación como la del colegio, y vocación...son exámenes que das, unos salvás, otros perdes, y tenés que darlos otra vez, no tenés profesor, sino que es la tierra la que te enseña. Llovío y se perdió todo, y te digo una cosa la naturaleza (lo viviente, y todo su entorno) es lo más grande que tenemos, pero para eso tiene que ser un tipo que tenga vocación, sino no lo ve..." (Nro. de entrevista 4,22)*

*"... Es parte de la vida, es forma de vida y es la educación de la vida que tenemos nosotros de la tierra, no tenemos algo que nos haya dado más educación que la tierra..." (Nro. de entrevista 4,35)*

Se ha ido transmitiendo a lo largo de los años la convicción de que la subsistencia se la obtiene trabajando y este convencimiento tiene su justificación en el trabajo duro que realizaban los primeros colonos. Es una especie de reproducción de aquel trabajo físico, sacrificado, duro, en lo que se hace hoy. *"... Y se labura mucho, hay que levantarse temprano, hay que darle hasta la noche, o sea toda una cultura enclayada mismo en el trabajo..." (Nro. de entrevista 6,24)*

En resumen, el valor que tiene el trabajo en la horticultura, es sentido en forma intensa, porque de alguna manera se hereda la tierra, los antepasados se dedicaban a lo mismo y esto es importante para ellos. Y esa tierra es la que le va dando el sustento de vida, le toman un cariño muy especial a la tierra tienen orgullo de vivir allí, en esa tierra construyen sus casas, sus familias, nacen sus hijos, van a la escuela rural, se socializan, trabajan. Es una cadena que intentan mantener a través de los años, es la forma de vida que conocen y que les da seguridad, es su forma de vida, el sustento económico del cual es muy difícil que renuncien.

#### *Vocación de producir...*

Como ya lo mencionábamos, los productores de la zona encuentran en la horticultura su vocación, *"...es algo con lo cual uno se quiere realizar y se siente cómodo realizándose en eso..." (Nro. de entrevista 6, 47)* es una actividad que hacen con gusto y porque quieren hacerla, a pesar de que muchas veces han perdido todo, igual continúan, tanto que si algún día, por determinadas circunstancias les tocara dejar la actividad, es muy probable que en el menor tiempo posible, volverían a trabajar en la horticultura porque a esta actividad la llevan adentro....

*"...La horticultura se lleva consigo, puede más que uno, vive con uno..." (Nro. de entrevista 6,36)*

*"...El amor a la tierra ¡Ah! ... la vocación para trabajar, porque para trabajar la chacra hay que tener una vocación como cualquier estudiante..." (Nro. de entrevista 4,21)*

Reconocen en la horticultura un símbolo que los identifica, pero que además contiene una vivencia al mismo tiempo, es algo que forma parte de la vida del productor pero en una forma muy especial, íntima, con un fuerte sentido de pertenencia a la actividad.

Para otros, ya es posible identificar esta vocación en los niños, los que con once o doce años ya tienen que saber cual es su vocación según las propias palabras de los productores *"... yo lo veo en mi nieto que anda en el tractor con diez años, le encanta manejar el tractor..." (Nro. de entrevista 1,11)*. Un productor familiar normalmente trabaja con todos los componentes de su familia esencialmente los varones, que están afectados a la parte productiva, debido a que su padre, que representa la unidad productiva, procura que tempranamente su hijo se incorpore como fuerza de trabajo a la actividad del predio y eso hizo que los niveles de enseñanza formal adquiridos por los productores sean relativamente bajos.

Esa proyección que ya está haciendo del nieto, el deseo de que realmente le guste la chacra, de que el hijo varón continúe con la actividad productiva y posteriormente los nietos. Y muchas veces esto se convierte en una especie de deber ser, es decir que, si a él le gustó la chacra toda la vida es deseable que le suceda lo mismo al hijo, al nieto.

La vocación es percibida entonces como un camino con el cual se nace, y está a gusto conviviendo con él.

*"...Uno tiene una vocación, yo me gustó y sigo y uno ya nace con ese camino: a mí me encanta andar en la chacra..." (Nro. de entrevista 1,13)*

*"...Hay gente del centro que dice voy a comprar una chacra, porque todos los de la chacra hacen planta, pero no saben nada, entonces tienen que depender del empleado... y ahí no va..." (Nro. de entrevista 13, 9)*

### *Los hijos, continuadores de la actividad...*

Lo primero que tenemos que destacar en este punto, es la importancia de los hijos como continuadores de la cultura hortícola. El joven es socializado dentro de la actividad hortícola, dentro de la cual va adquiriendo los saberes colmados de otros matices que fuimos mencionando, necesarios para poder manejarse con soltura en el predio una vez que decida trabajar de firme en él.

Mucho de los adolescentes varones cursan el secundario, y aunque para los horticultores el hijo varón es muy importante en el predio, porque estando en contacto permanente, desde que nace con las tareas hortícolas se van familiarizando, además no saben en el momento actual cual puede ser la suerte del hijo, respecto a la rentabilidad del trabajo en el huerto.

*"...Ahora son jovencitos los varones, y cursan tercero, cuarto del liceo, y el varón ya de por sí quiere trabajar. Pero el estudio es muy necesario hay que saber defenderse, antes no era tan necesario, pero ahora es otra cosa..." (Nro. de entrevista 4, 13)*

Se puede visualizar una tendencia a preferir el estudio para las mujeres y el trabajo en la chacra para los varones, los que por lo general llegan a cursar un tercer año de liceo y luego dejan. El continuar con los estudios implica gastos en traslado a la ciudad, gastos en alimentación y vestimenta, y gastos para el acceso a los libros, y supone una reducción en la fuerza de trabajo familiar. Así se marca una diferenciación entre dos mundos de vida (el estudio y la chacra)

*"...A mí me gustaría que pudiéramos hacer varios galpones (invernáculos) para que los chiquilines también puedan trabajar, o sea con uno sin la necesidad de tener que irse a otro lado..." (Nro. de entrevista 12, 10)*

*"...A los hijos les encanta la chacra, empiezan el trabajo con nosotros a las ocho y bueno a las once y media, doce largan y se van a la escuela..." (Nro. de entrevista 14, 2)*

Los productores señalan la diferencia que existe en el tiempo de su juventud y el actual, en el que hay que estar preparado sobre todo los jóvenes, los adultos ya están como resignados con algunos adelantos, o son tan conservadores de las tradiciones que no ven la necesidad de amoldarse a ellos, tal vez porque consideran que su manera de hacer las cosas "a la antigua" sea mejor, o simplemente la forma a la que están acostumbrados, porque la conocen y se sienten seguros.

Esta forma de conservar las tradiciones fue creciendo de una manera que no era cuestionada por los habitantes del lugar, al contrario si se veía de otra manera que sucediera lo contrario, es decir que su hijo se casara con una persona que viviera en la ciudad, lo que sucede pero en la actualidad.

Los jóvenes aparentemente no ven la necesidad de los cambios de tipo radicales y se conforman con seguir los pasos de sus padres sin innovar demasiado, es la forma a la que están habituados a hacer las cosas, la forma que les da seguridad por que la conocen. *"...Los hijos fueron siguiendo lo de los padres, entonces eso es como que se fue conservando en una forma bastante natural. Se conserva hoy eso con un matiz muy firme, pienso que fue por eso..." (Nro. de entrevista 6, 12)*

Las esposas de los productores reconocen su rol fundamental en las actividades del hogar y la colaboración en los trabajos más rústicos del ámbito productivo. No existe disconformidad con estas tareas, debido a que ambos estaban inmersos en las tareas productivas desde temprana edad y se criaban sabiendo el destino que tendrían sus vidas.

#### **9.4. Formas de esparcimiento y confort incorporado a partir de la modernidad.**

##### *Las carreras de caballos*

Entre las diversiones que existían antes, cuando no se contaba con adelantos, se encuentran las carreras de caballos, que se realizaban los fines de semana, por lo general los domingos con la participación de aficionados que se trasladaban a la colonia. A las carreras asistían todos los habitantes de la colonia, y en estas ocasiones se aprovechaba la coyuntura y se instalaba una cantina, que se constituía en una forma de obtener beneficios para la comisión fomento de la escuela.

Otras instancias de interacción entre los productores, se daban en los festivales de la escuela y en los partidos de fútbol, que tenían la particularidad de poseer un sentido más comunitario, debido a que los cuadros estaban formados por productores que tenían el objetivo de divertirse más que de competir.

Con respecto a la unidad entre las familias, podemos argumentar que en el pasado existía un sentimiento más comunitario para/con los demás, junto a un sentimiento de solidaridad que era compartido por la mayoría de los habitantes del lugar. Esto puede deberse a que había otra realidad en la zona, que podía encontrarse relacionada con las exigencias de la producción, lo que hacía que el sistema de vida fuera más endogámico, en el sentido de aislado de otras zonas, con lo que todos dependían de todos para poder sobrevivir.

En la actualidad hay mucho individualismo porque la producción misma hace que todos estén más dedicados a lo suyo, y tengan sus propias herramientas, conducciones y circunstancias de vida. Las principales causas de este individualismo se corresponden directamente con las nuevas exigencias del proceso productivo, es decir que la forma de producción ha ido generando relaciones sociales basadas en unidades productivas, en especial de los jefes de familia tomados como "empresarios" y esto implica conductas con fuerte énfasis individualista. Como los propios productores lo explican, antes la forma de plantar era muy rudimentaria: *"...Uno de los cambios fue la utilización de la tierra, un productor que no tenía quince o veinte hectáreas no podía trabajar, porque se plantaba a dos o tres metros de surco una cosa..."* (Nro. de entrevista 19,4)

Todos estos cambios van lentamente introduciéndose en los predios y van haciendo variar la lógica de la producción que se va volviendo más extensiva y por lo tanto requiere cada vez de una mayor atención por parte del productor y su familia.

*"...Salto trabajaba para la horticultura hasta noviembre y diciembre, después no se podía trabajar por el sol, y hasta que llegara marzo se iba a pescar, y hoy día con la tecnología y un montón de cosas se cumple el ciclo completo de producción..."* (Nro. de entrevista 19, 5)

*"...Se tenía otra mentalidad, con qué ibas a regar, hoy con los goteros podés regar bien, darle a la tierra lo que necesita para producir todo el año..."* (Nro. de entrevista 19, 6)

Teniendo en cuenta lo anterior, entenderemos por qué antiguamente los jóvenes se divertían en la propia colonia, donde había más espacios para el ocio, ya que la propia actividad productiva así lo determinaba. Y esto daba paso a la organización de fiestas y eventos eriollos de los que participaba la familia entera.

*"...Aquí cerca de las playas, en Semana Santa se hacían programas lindísimos de domas, domas de novillos, domas de caballos hacía muchas cosas, mucho número de carreras de sortijas, baile del cajón, a caballos si como una semana criolla. Nosotros íbamos a divertirnos, llevábamos los chiquilines que eran jovencitos, todavía salían con nosotros.* (Nro. de entrevista 8,10)

*"...Fueron épocas lindas yo no reniego de mi vida, hemos trabajado duro y parejo, pero cuando nos divertíamos, nos divertíamos..."* (Nro. de entrevista 8,11)

Otras formas de divertirse que tenían sobre todo los hombres eran las pescas y las cacerías de jabali que se convertían en verdaderas diversiones en las que se juntaba un grupo de productores. *"...La pesca que se hacía acá, y el jabali que cazamos, más de 160 kilos pesaba..."* (Nro. de entrevista 7,25)

#### *Los bailes*

Dentro de la horticultura es el propio sistema el que garantiza la continuidad de la actividad, tanto antes como en la actualidad existen bailes típicos donde asisten los horticultores lo que les garantiza encontrarse con personas que comparten su cultura y por lo tanto sus costumbres, se realizan bailes o quermeses en las zonas rurales y los que más se ven atraídos son los jóvenes que habitan en estos sectores, ya que consideran más probable encontrar un compañero/a ahí que en otros lugares más céntricos. Estos bailes son realizados en otras zonas rurales, pero los jóvenes de Corralito también participan.

*"...Conectarse con la ciudad, la costanera, Oasis, (discoteca) o los días de semana una vuelta por el centro, o sea hay cosas como que se fueron oscureciendo, se fue erosionando un poco por el mismo avance y modernización, es natural te va quitando espacios, y va abriendo otros..."* (Nro. de entrevista 6,32)

*"...Antiguamente eso para el muchacho era lo que tenía: el fútbol, porque no podía acceder a otra cosa, hoy puede acceder a las termas, a una cantidad de cosas, un baile, etc. Entonces los deportes quedaron de lado, la distracción que prácticamente se hacía en la colonia, porque no había otra cosa, era difícil trasladarse (baile, quermese) Hoy como tiene mucho acceso y facilidad se le hace más fácil, ir a otro lado..." (Nro. de entrevista 6,31)*

Por la falta de locomoción y la precariedad de las carreteras el traslado a la ciudad de Salto no era frecuente salvo en ocasiones especiales como el carnaval o alguna fiesta familiar. Y las salidas de los jóvenes eran restringidas y bajo el control estricto de los padres. Los que pautaban la elección de los "candidatos" convenientes para sus hijos.

*"...A Salto era difícil ir la muchachada y salían con los padres no salían solos. O sino te dejaban ir a un lugar de confianza de los padres, y si eras de raza extranjera ojo con entrar de novio con estos medios aindiados, de raza criolla, o sino te agarraban de la oreja enseguida, o te corrían de las casas..." (Nro. de entrevista 7.17)*

Las generaciones más jóvenes son las que se integran más a las salidas los fines de semana, participando algunos fanáticos de los partidos de fútbol, cuando el cuadro de la colonia juega en otra. También los adolescentes participan de las salidas a la costanera, al shopping y a los bailes, pero aparentemente reforzando los vínculos entre ellos, es decir no mezclándose demasiado con los jóvenes de la ciudad.

*"...Antes con los gurises chicos salíamos, no había televisión para mirar tampoco, pero ahora la televisión te ocupa un lugar, las familias ya no se reúnen..." (Nro. de entrevista 8,8)*

Los jóvenes hasta que no cumplieran la mayoría de edad salían con sus padres, luego se formaba un grupo y salían a bailar en vehículo propio. *"...Hasta los 18 años salían con nosotros después empezaron a salir solos a los bailecitos pero siempre en barra y nunca en moto, yo nunca quise moto, se les compró una camioneta y salían los dos juntos..." (Nro. de entrevista 8,10)*

#### *El fútbol...*

Actualmente, como forma principal de diversión dentro de la colonia quedan los partidos de fútbol a los que asisten poco los vecinos, y aquí encontramos una variación importante, dado que la producción necesita de mayor atención, lo que lleva a los productores a la individualización.

El hecho a destacar, de los partidos de fútbol es que ya no son la excusa para la reunión de las familias, sino que los partidos que se realizan en la actualidad tienen fines competitivos, y esta nueva connotación no favorece la unión de los productores. Además Corralito es un equipo que juega con jugadores de Corralito, mientras que los demás contratan jugadores que no son horticultores, sino que son equipos de Salto, que están basados en la competencia deportiva.

Cabe agregar aquí, una apreciación respecto al fútbol en otras colonias del Cordón Hortofrutícola como en la "18 de Julio", "Trapezón", "Granja Sant'ana", que están basados en el éxito deportivo, y a su vez, se puede percibir que eso tiene correlación con la productividad, es decir, la competencia normal que hay entre los productores de la zona en materia productiva, esto no se ve en Corralito, que continúa siendo relativamente más solidario, y es aparentemente más difusa esa tendencia entre productores, esto puede deberse a la presencia de los valores religiosos, el encuentro en las misas, el símbolo de la capilla para reuniones de distinto tipo, lo que se trasunta a lo deportivo, y por este motivo es que decimos que el fútbol es más recreativo, está basado en el encuentro de las familias en una cancha donde toman mate, juegan los hijos.

*"...El fútbol en Corralito tuvo sus etapas muy fuertes y ahora en la actualidad es mucho más débil. O sea sucede en Corralito lo que sucede en todos lados: la situación económica, las aperturas, una cantidad de cosas, como que socialmente la gente se fue reduciendo en los gastos. La gente en lo que no podía gastar era en lo social. Entonces fue una Colonia que tenía tres cuadros de fútbol muy poderosos, especiales: San Isidro, Unión Nueva Hespérides, Corralito, el que quedó últimamente..." (Nro. de entrevista 6, 28)*

Muchos vecinos han sido partícipes de las actividades deportivas de la colonia, más concretamente del fútbol, durante años, y en momentos de mayor participación de los vecinos, luego aparecieron algunas desavenencias entre los participantes y en la actualidad ya nada queda de lo que era en otros tiempos, hay algunas familias que participan de los partidos del fútbol, acompañan a los hijos que juegan, llevan el mate, conversan entre los conocidos y es una excusa para que algunos de los adolescentes del lugar puedan interactuar.

*"...Lo deportivo vinculaba a la gente sin llegar a que la gente por eso estuviera distanciada. Cada uno era hincha de un cuadro de fútbol y era aquel domingo futbolero, en el cual la gente llegaba, iba, acompañaba, era un poco la familia toda que salía a acompañar aquel fútbol, cuando se reunían ahí o cuando se iban para otro lado..." (Nro. de entrevista 6,29)*

Muchos productores al ser indagados por las diversiones que existían en la colonia y las que aún hoy se mantienen, destacaron los partidos de fútbol, pero comparados con el que se desarrollaba antes actualmente hay menor interrelacionamiento y una aparente falta de integración social, por lo menos es apreciable en los partidos de fútbol, ocasionada aparentemente por las nuevas exigencias del predio, que han llevado al productor a individualizarse y pensar más en la producción, en el tiempo que le llevan las actividades del predio, se preocupa por lo suyo y el esparcimiento no tiene cavidad en la producción moderna.

*"...Hoy el productor es individualista, el fútbol lo nuclea pero es individualista... tiene que irse a las 5 de la tarde para hacer práctica, ya no es lo mismo la producción moderna les exige otras cosas..." (Nro. de entrevista 1,46)*

Entonces el fútbol como diversión, que se había constituido en otras épocas en la parte social y deportiva de la colonia, decayó mucho, existen productores jóvenes que ya no les interesa a pesar que sus padres fueron jugadores de fútbol, el muchacho se interesa por otra cosa.

*"...Hoy en la actualidad eso fue decayendo, de los cuadros de la colonia hoy existe uno: Corralito, de alguna manera aquello se fue empobreciendo, la actividad deportiva, Otra cosa a tener en cuenta la relación que tenía en aquellos tiempos la colonia con la ciudad, era más difícil, entonces venir a la ciudad, la gurizada que quería venir a la ciudad era más difícil. Con que venían había que venir a pie, en el ómnibus, en bicicleta..." (Nro. de entrevista 6,30)*

#### **El confort introducido por la modernidad en el hogar.**

El confort en las zonas rurales fue apareciendo en forma progresiva a medida que avanzaba la era moderna. La energía eléctrica ha sido un adelanto muy importante para los productores, que les ha brindado una mejor calidad de vida, y ha provocado principalmente agilizar aquellas tareas que insumían mucho tiempo y dedicación, liberando a las amas de casa para cumplir tareas complementarias en la esfera productiva.

Muchos señalan la diferencia que existe en el tiempo de su juventud y el actual, en el que hay que estar preparado sobre todo los jóvenes, los adultos ya están como resignados con algunos adelantos, o son tan conservadores de las tradiciones que no ven la necesidad de amoldarse a determinados adelantos, tal vez porque consideran que su manera de hacer las cosas "a la antigua" sea mejor, o simplemente la forma a la que están acostumbrados.

*"...el mundo va más rápido con los medios de comunicación. Vos sabes que en este momento yo no se encender un radio de esos... pero no se ni que botón tocar, porque no lo sé ni lo voy a saber nunca. De repente voy a prender una calculadora y no se nada y no voy a aprender nunca, y entonces quiere decir que eso bueno fue mi época, pero ahora tiene que saber y eso y muchas cosas más. sino en un trabajo sonás..." (Nro. de entrevista 4,14)*

*No teníamos heladera ni luz...*

Estos eran los tiempos de las lamparitas a queroseno, en los que no había corriente eléctrica, todo funcionaba con leña, las cocinas, las estufas. *"...Antes se vivía con aquellas lamparitas, no había corriente eléctrica, La luz, las cocinas a leña, estufas todo... había bastante leña..." (Nro. de entrevista 2,10)*

*"...Antes había un carro, y ahora ya tenemos cantidad de adelantos, tenemos corriente, tenemos teléfono, televisión que antes no había..." (Nro. de entrevista 17, 3)*

Como ya lo habíamos mencionado el trabajo en la actualidad desde el punto de vista físico es distinto, existen comodidades que les hacen la vida más fácil a los productores.

Una de las comodidades con las que cuentan en la colonia es la corriente eléctrica, y teniendo un freezer se cuenta con un medio de conservar los alimentos, se juntan determinados productos como ser arvejas, choclos, se envasan y se guardan para las estaciones en las que se producen otras cosas, entonces se puede variar siempre la alimentación, no sucedía lo mismo antiguamente cuando no había electricidad, por lo tanto no tenían heladera, salvo alguna a queroseno.

La corriente eléctrica hace más de veinte años que está en la zona, y su instalación en la zona ha hecho variar la forma en que las personas vivían, antes era difícil mantener frescos los alimentos, y por más que estaban las heladeras a queroseno, no se comparan a las eléctricas en cuanto a efectividad e higiene. "... *ahora es otro medio de vida antes no existía heladera y era difícil para mantener frescos los alimentos. Hoy hay otro medio de vida por los adelantos...*" (Nro. de entrevista 3,1)

Respecto a otro aspecto de la alimentación, en otras épocas la conservación de la carne constituía un problema para las amas de casa, que si bien tenía algunos medios para conservarla, pero no eran apropiados desde el punto de vista de la salud. "... *Se venía a la carnicería entonces se llevaba, ese día se comía carne fresca, a veces se salaba o sino se la ponía en la fiambrecita por la mosca...*" (Nro. de entrevista 2,18)

#### *Medios de transporte*

Dentro de los medios de transporte más comunes de aquellos tiempos, eran los que funcionaban a tracción a sangre, como por ejemplo las jardineras, una especie de carrito con toldo, los carros, el zulqui, constituían los medios de transporte más comunes en aquella época, incluso para llevar los hijos a la escuela.

La producción era transportada a los sitios de venta de la ciudad en carros tirados por caballos, donde cada productor llevaba sus cultivos de forraje para así poder mantener en funcionamiento los principales servicios de la ciudad: la empresa fúnebre, la intendencia, la panadería que hacía reparto, los fleteros, etc.

"...*Una jardinera era tipo un carrito pero con toldo...Unas cositas lindas que teníamos nosotros en aquel tiempo yo digo y esas eran las camionetas que teníamos antes nosotros...*" (Nro. de entrevista 2,30)

Los descendientes de los primeros colonos que llegaron a Corralito venían de sociedades de campesinos empobrecidos acostumbrados a trabajar de una forma diferente, dura, y también a vivir con pocas comodidades. Si hablamos de medios de locomoción, en épocas anteriores tenemos que hacer referencia a determinados vehículos antiguos como es el caso del Ford A, que se había constituido en algo deseable, cosa que ha variado en la actualidad, debido a que un vehículo viejo por estas zonas, no forma parte de los símbolos de status preferidos.

Queda reflejada la importancia que tienen las camionetas en la actualidad, no solo como un medio de transporte para llevar las mercaderías a los respectivos centros de venta, sino como símbolos de status.

En cuanto a otros medios privados de locomoción, las personas que habitan el lugar tienen ómnibus de empresas particulares para trasladarse a la ciudad, pero los que más lo utilizan son los niños que asisten a los Colegios Católicos de la ciudad y los adolescentes que van a los liceos.

Los productores cuentan todos con medios de transporte propios, por lo general camionetas, o incluso camiones. También motos. "...*Hoy los medios de comunicación entre la ciudad y la zona son muy fáciles, el guri que no tiene camioneta tiene moto...*" (Nro. de entrevista 6,31)

#### *Se fueron arreglando las carreteras*

Se inició la carretera que va a la playa más o menos en el año 1926, en la misma trabajaba una cuadrilla de empleados sin más herramientas que el pico y la pala. De esta forma, la carretera se fue haciendo por etapas, todo era tracción a sangre. "... *Mirá si iría despacito, en el año 42, estaba haciendo acá el carro, el carrero, el capataz, y 8, 10 personas, con pico y con la pala...ponían los músculos y trabajaban duro, mirá ahora con maquinaria moderna...*" (Nro. de entrevista 3,30)

### **9.5. Autopercepción del lugar y vida religiosa.**

#### *Situación geográfica*

Como lo mencionábamos en un principio, una de las particularidades más sobresalientes de Corralito, es que al ser una zona que está alejada de la ciudad y de las colonias ubicadas al norte presenta rasgos muy típicos, y hay una especie de cultura arraigada que se la encuentra en el lugar y no se reitera en otro.

De este modo la situación geográfica de Corralito ha favorecido la conservación de las costumbres, las tradiciones debido a que es la única colonia del Cordón Hortifrutícola que no tiene un pasaje permanente de otro tipo de gente que pudiera hacer erosionar las costumbres, como sucedió en otros lugares.

En Corralito no hay varios tipos de personas clasificadas de acuerdo a su ocupación, están solamente los chacreros y sus familias y cuando se requieren trabajadores zafrales para trabajar hay que traerlos de los barrios de la ciudad de Salto. Lo mismo sucede cuando se necesitan otros alimentos que no hay en la chacra hay que ir a comprarlos a la ciudad de Salto.

#### *El habitante típico*

El tipo de habitante que tiene la colonia es el propietario con años de radicación en el lugar que seguramente nació en el lugar y además viene de tradición su origen familiar. "...*el que está en la colonia es el propietario, el luchador, el emprendedor, el que trabaja...*" (Nro. de entrevista 4,5)

La cultura hortícola propia de la zona se va transmitiendo a las generaciones actuales con una carga de saberes y creencias que se afianzaron hace muchos años atrás. Y esa antigüedad con la que cuentan las tradiciones les da un matiz de deber ser a lo que se hace de parte de las generaciones actuales, y existe una especie de temor o tendencia a no dejar de lado sus costumbres. "...*en la zona de Corralito se ha mantenido una forma de trabajar y de vivir, que se va transmitiendo relativamente más fácil que en otro lugar, a través de los años por el afianzamiento que tienen las familias en sí...*" (Nro. de entrevista 6, 10)

En Corralito el entrecruce de las familias es un hecho destacable, y es perceptible que cada una de ellas a diferencia del resto de la horticultura, tiene una fuerte presencia en sí misma, es decir, que se han constituido en parte del paisaje. En la zona de cultivos más intensivos si desapareciera una enorme cantidad de productores el paisaje sería básicamente el mismo, o cambiaría poco. En Corralito si desaparecen cualquiera de los productores existentes cambiaría sustancialmente el paisaje, aún cuando sea una sola familia. Es decir que, todos se perciben a sí mismos, y todos son en la medida que estén todos.

#### *La vida religiosa.*

Un rasgo destacado de Corralito como comunidad es estar marcada por una fuerte religiosidad, lo que la hace estar fuertemente cohesionada en torno a esos valores religiosos, sobre todo de la iglesia católica, y es por eso que al desarrollar el análisis el total de opiniones converjan en destacar la presencia de la religión católica como la imperante, debido a que no encontramos cultos protestantes, adventistas, ni de otros tipos.

Si prestamos atención en los alrededores del Cordón Hortofrutícola, encontramos que hay dos capillas importantes, una es la de Corralito, y la otra la San Roque, cerca del Hipódromo. La primera se destaca por contar con una muy buena estructura, y una importante presencia es el ámbito natural de reuniones fuera de lo religioso. En general, las capillas ascienden como un valor en sí mismas, como una imagen, son edificios respecto a los cuales, aparentemente, nadie tiene una posición contraria, de resistencia, sino que todo el mundo acepta eso como un símbolo de su propia identidad.

En el caso de la Capilla de Corralito debemos agregar algunos aspectos de su historia, que nos ayudarán a comprender algo más de su realidad actual. Por esta razón apelaremos a la historia para que nos aporte elementos que nos ayuden a entender la temprana inserción en la zona de la comunidad cristiana y la posterior aculturación de estos elementos.

En 1905 Don Carlo Lombardo, uno de los primeros colonos y su esposa Doña María se radicaron en Corralito, en una de las extensiones que Doña Teresa Solari de Gallino poseía en esa zona, y los inmigrantes tomaban en arrendamiento o adquirían en propiedad. El 17 de octubre de 1925, se inaugura la Capilla de Corralito, siempre atendida por los padres salesianos. En el año 1964 se inaugura el monumento a María Auxiliadora en Corralito.

El monumento a María Auxiliadora es un símbolo religioso que se institucionalizó en Corralito, marcó el lugar en una manera muy especial, tanto que su presencia invadió todos los ámbitos de la vida de sus habitantes. Al punto de no poder separar lo religioso de los demás aspectos de la vida de estas personas, hecho que además se viene dando con continuidad histórica.

"...*El hecho de la virgen ahí en la zona se mamó desde muy temprano, por el hecho de venir Don Carlo Natale que fue el discípulo de Don Bosco, y vino a la zona y trajo la devoción a María Auxiliadora y eso como que fue un matiz que marcó muy fuerte a la gente...*" (Nro. de entrevista 6, 41)

En relación a la vida de los Salesianos, la capilla estuvo desde su inicio como propiedad de la curia, pero siempre fue salesiana. Tuvo marcada la presencia de Don Carlo Natale que trajo de Italia los principios de Don Bosco cuando vino

a América, con un fuerte convencimiento cristiano y un fervor a la virgen muy especial. Fue él que di fundió el Boletín Salesiano y otros boletines relacionados con la virgen, y de este modo fue transmitiendo esa devoción a María, que percibimos hoy, con hechos y vivencias que las familias iban incorporando a través de los años, en los momentos en que se constituía la colonia.

Dicho lo anterior encontramos que el principal disparador de la fe de estas personas fue la implantación en la zona de Don Carlo y su preocupación por que se diera a conocer a María Auxiliadora. De Don Carlo Natale son parte de los descendientes que habitan actualmente la colonia, los que tienen en su interior ese orgullo de pertenecer a la generación de uno de los fundadores de la colonia.

De este modo, a través de los años se fue consolidando la colonia con una práctica de la fe católica que tiene la particularidad de que no existe en otros lugares de Salto, y esta fe se fue reproduciendo a los demás ámbitos de la vida de estas personas.

#### *San Isidro Labrador*<sup>18</sup>

San Isidro Labrador es el patrón de la colonia y también se hace una peregrinación en la fecha correspondiente de la que participan fundamentalmente los habitantes del lugar y otros productores de otras colonias que quieran unirse.

Al respecto debemos mencionar que a uno de los primeros cuadros de fútbol de la colonia le pusieron por nombre: *San Isidro Labrador*, aludiendo al patrono de la colonia y este hecho pudo haber determinado alguna de las características que tenía el cuadro como ser la predominante participación de los horticultores en los partidos, que tenían como objetivo ser un medio de distracción, no competitivo, luego de las agotadoras y monótonas tareas del predio; y además ser una excusa de encuentro de las familias los fines de semana para interactuar.

*"...San Isidro Labrador: Era labrador, labraba la tierra con bueyes y cuando el paraba a rezar, los ángeles trabajaban por él, ahí en la Capilla está el cuadro de San Isidro Labrador y el ángel lleva el arado, el está orando y el trabajo continúa, no es perder tiempo, como dicen a veces, no se pierde nunca el tiempo hay Ángeles que le hacen el trabajo..." (Nro. de entrevista 8.1) (Ver anexo)*

Este comentario refuerza lo dicho por otros habitantes del lugar respecto a la fe con que estas personas trabajan la tierra, sin dejar de pedir a través de la oración la ayuda para que vengan tiempos favorables a los cultivos

Por tradición el primer domingo de mayo, por la mañana se lleva a cabo la procesión acompañada del rezo del rosario, algo tan común en esta colonia, *"...en la procesión por la calle donde los colonos llevan la imagen por las calles de la colonia... agradeciéndole y pidiéndole siempre para los cultivos, para que ayude a los horticultores de la zona..." (Nro. de entrevista 8.3)*

Como lo indican sus actitudes, prácticas rituales y su discurso, es evidente la importancia que tiene el sistema de valores católicos que se encuentran arraigados y socializados en la comunidad de productores hortícolas de Corralito.

La fe católica, proclamada en Hebreos 11.1, como *"la garantía de lo que se espera, la certeza de lo que no se ve."*<sup>19</sup>, esta cimentada en este lugar y sobre ella se fundamenta la esperanza en las cosechas y se construye el mundo de la vida productiva, familiar, social, etc. Además la presencia de las imágenes y la capilla misma refuerza aún más las creencias y es un orgullo para ellos que esas imágenes pertenezcan a Corralito, que es reconocido por todo el Salto católico como la tierra de la virgen.

<sup>18</sup> *San Isidro Labrador* (1070-c. 1130), santo español, patrono de la villa de Madrid. Nació en Madrid (España) cuando era un enclave de importancia menor, perteneciente a la provincia de Toledo y situado en zona fronteriza de la reconquista. Nacido en el seno de una familia pobre, huyó a Torrelaguna cuando Madrid fue tomado por los almorávides y allí se casó con María Toribia, a la que se venera en España como santa María de la Cabeza. Volvió a Madrid y trabajó en los campos de Juan de Vargas. Famoso entre los vecinos de Madrid por su piedad, se le consideró santo desde su muerte, al parecer acaecida en 1130. Enterrado en la parroquia de San Andrés, que levantó él en honor del Santísimo Sacramento, es hoy venerado en la madrileña iglesia de San Isidro, otrora catedral. Fue canonizado en 1622. Su fiesta se celebra el 15 de mayo.

Biblioteca de Consulta Microsoft ® Encarta ® 2005. © 1993-2004 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

<sup>19</sup> Fuente: Santa Biblia (Editorial Vida, 1999, Sociedad Bíblica Internacional, Miami, Florida, EEUU, Pág. 1149)

Los colonos y los habitantes de estas tierras en su mayoría son católicos, y participan en las actividades comunitarias organizadas por la capilla. Al hablar de la religión en Corralito, es importante mencionar que siempre estuvo presente en el lugar la comunidad cristiana, es algo que se aferró a los primeros colonos y que es mantenido por las generaciones actuales.

En las misas celebradas los días Sábado en la Capilla de Corralito se da una notoria participación de las familias, hecho que no se produce en otras capillas, en la de Nueva Hespérides esto ya cambia sustancialmente. *"... los curas que vienen encuentran que acá en nuestra zona, concurre más la familia entera, el padre con la Señora y los hijos, en otras capillas van más las mujeres, el hombre y los hijos no..."* (Nro. de entrevista 7, 2)

#### *Fe y producción*

Es de destacar el optimismo y la fe con la que cuentan estos productores teniendo en cuenta el trabajo que implica producir, las etapas que transcurren en el proceso productivo bajo la constante supervisión del horticultor.

Como podremos observar en el apartado referente a la religión, debido a la fe que se fue fomentando desde un principio cuando se inició la colonia, junto con las actividades productivas, agricultura en aquel momento, es que hoy se sigue plantando, es decir que se traspasa de generación en generación, o por lo menos eso sucedió en la mayoría de los horticultores adultos que entrevistamos, un paquete de saberes, creencias, esperanzas, sacrificios basados en el ensayo-error a las próximas generaciones, las que servirán de base al nuevo horticultor que tendrá que adecuarse a su época, la que le determinará los tiempos y las condiciones de trabajo a los que tendrá que adecuarse.

Y la herramienta más poderosa será la fe cristiana que permeará todos los ámbitos de la vida, dándoles un tono aparentemente más positivo a sus vidas. *"...siempre hay una esperanza de seguir adelante, de empezar de nuevo, pero eso está empujado por la fe, y esa manera cristiana de vivir que está en todo el ámbito, en el familiar, el productivo en el de la relación de la gente..."* (Nro. de entrevista 6,5)

*"...en la chacra no tenemos una seguridad nunca, nomás es siempre la esperanza de seguir siempre adelante, de no aflojar nunca, siempre seguir luchando..."* (Nro. de entrevista 17,2)

*"...Porque está en la tierra el que nace en la tierra, porque sino no tiene porque quedar, si es por comodidad no quedas, si es por ganancias tampoco y bueno, hay que nacer acá para estar acá ahora..."* (Nro. de entrevista 18,7)

Los productores, y sobre todo los adultos están convencidos de que la tierra es su modo de vida, y viven justamente de la generosidad de la tierra, heredaron de sus padres esa manera de trabajar, lo fueron adquiriendo de chiquitos, se criaron en ese ambiente, en el que estaba además incluida la fe católica.

La fe se traslada a los ámbitos de la vida productiva de los horticultores, los que rezan pidiendo que las condiciones climáticas se adecuen a las plantaciones del momento, como también agradecen cuando se les concede el favor recibido a través de la oración.

*"... Los principios religiosos que los aplican a la producción, la gente planta a lo que diga Dios, y hacen bendecir en época de sequía y mucha lluvia viven pidiendo, en el 98 que hubo una seca, hicimos una rogativa, íbamos a la Capilla, rezábamos el rosario varias familias, habrán pasado 15 días y llovió 70, 80 milímetros..."* (Nro. de entrevista 7, 3)

De este modo las actividades que tuvo y tiene la colonia han girado en torno a la agricultura, siempre confiados en la ayuda de Dios, y en una fuerte fe que les ha permitido progresar. Con el convencimiento que tenían sus padres al momento de depositar todo su porvenir en las plantaciones.

*"Parte de la base del convencimiento de la gente que es el modo de vivir, de cómo la tierra, o sea Dios generoso por medio de la tierra te va retribuyendo tu Trabajo, o sea tenés depositado en tu trabajo tu manera de subsistir, tu manera de vivir en familia, tu manera de criar los hijos, tu manera de desarrollarte socialmente, tu manera de ir progresando, o sea de alguna manera es todo también lo mismo. O sea, se toma se le da un valor al trabajo de manera distinta, que es un trabajo profundo, sentido profundamente..."* (Nro. de entrevista 6,7)

#### *Continuidad histórica.*

El paso del tiempo y la dedicación de esta gente a las actividades religiosas sumado a la peregrinación que llega cada año desde la ciudad de Salto, fueron marcando y determinando su forma de ser. Y forjaron además ese fuerte

sentimiento de pertenencia al lugar y de pertenencia afectiva por los hechos que se iban sucediendo en torno a la fe cristiana y a la capilla.

Edificio respecto al cual nadie tiene una posición contraria:

*"... La gente quiere, ama eso. La capilla histórica, la aprecian, lo llevan en la sangre, lo vivió y lo vive. Fueron pasando generaciones de catequistas, de gurises que tomaban la comunión, que se bautizaban, confirmaban su fe, esa capilla fue centro durante muchos años de quermeses, donde la gente se reunía, y es toda una cultura linda y en la cual la gente a partir de los años amara aquello como lo ama hoy..." (Nro. de entrevista 6, 44)*

#### *Impregnó vocación religiosa*

Diversas familias del lugar han tenido conexión con lo religioso en la juventud, en las Aldeas Católicas, con grupos de juventud en Salto en la década de los 60, 70, o por trayectorias familiares dentro de la Iglesia: Monjas, Sacerdotes. Y son personas que en general tienen muy buena imagen en el entorno.

La vocación religiosa que impregnó en la zona es verdaderamente fuerte y constituye una dimensión dentro de lo religioso, la colonia ha creado por años un ambiente propicio para el desarrollo de las vocaciones. *"...Mi hermano mayor cuando tenía 12 años, le gustó el sacerdocio y se fue a la Iglesia Católica..." (Nro. de entrevista 1.8)*

Todo el desarrollo de las actividades religiosas junto a los inicios y posteriores desarrollos de las actividades productivas y el aislamiento que estas personas tenían con respecto a la ciudad y los escasos medios de comunicación fueron condiciones favorables para que se generara en la zona vocación religiosa.

*E impregnó vocación religiosa: curas, monjas, si impregnó espíritu hubo salesianos muy importantes que se ocuparon de la capilla. El Padre Asquieri, que durante muchos años ayudó, influyó mucho en darle un sentido religioso, o sea, dentro de ese espíritu cristiano de familia estable de oración, se favorecieron naturalmente las vocaciones..." (Nro. de entrevista 6, 46)*

En el lugar se favoreció la aparición de las vocaciones dada la temprana afiliación con la cultura religiosa que tuvieron los primeros colonos, junto al desarrollo de un ámbito muy familiar de comunidad unida por la fe para un objetivo común. *"...En Corralito dada la cultura religiosa, ese ámbito cristiano, familiar, favoreció el surgir de las vocaciones, que de alguna manera Dios llamara y la gente contestara..." (Nro. de entrevista 6, 47)*

#### *Qué pasa hoy...*

En el momento actual la crisis en los valores, en la familia, en la economía, sobre todo en los valores religiosos y el constante bombardeo a través de los medios de comunicación de las nuevas religiones, y de los diferentes factores de distracción que tiene la sociedad contemporánea, hace que la fe cristiana no sea vivida como al principio por los jóvenes del lugar, los que, a pesar de esto, no descartan la posibilidad de tener la vocación religiosa. Es decir que, por más que los tiempos sean otros y los jóvenes interactúen más con la ciudad, conservan la fe y una forma de ser que los identifica.

Lo anterior nos lleva a pensar que antiguamente era el ambiente el que favorecía la emergencia de las vocaciones, debido a que se realizaban retiros, charlas y las personas respondían al llamado de Dios convirtiendo sus vidas en servicio. *"... No se la plantean porque no quieren descubrir la posibilidad de tenerla, porque surgieron vocaciones porque había todo un ámbito propicio, entonces de ahí salieron varios sacerdotes y religiosas, en la actualidad es como que no hay, porque el ámbito en que la familia se movía, con una fe muy profunda..." (Nro. de entrevista 6, 49)*

En resumen, podemos afirmar que el papel que desempeña la religiosidad en la cultura de la zona es básicamente de cohesión social, es decir que, es lo que le da sentido a toda la vida social que se desarrolla en el lugar. Este hecho comienza con la implantación de los primeros colonos de origen italiano en la zona, hace más de un siglo, los que traen consigo los principios del cristianismo, junto a una fuerte fe que poco a poco comienza a invadir las vidas de sus habitantes, y en forma particular la productiva, matizándola con diversos aspectos de la religiosidad como fueron la construcción de la capilla y el monumento a la virgen, que congregan año a año a toda la sociedad salteña que participa de la peregrinación que se realiza a Corralito.

## 10. Conclusiones

En el contexto de modernización productiva que tuvo lugar luego de la Segunda Guerra Mundial, con los consiguientes cambios que el mismo implica para la sociedad en su conjunto, nos trasladamos a un área rural, que conserva un perfil muy particular con el objetivo de conocer e interpretar las variaciones que allí pudieron haber surgido.

Las familias arraigadas en el lugar, cumplen una función muy significativa para el mantenimiento de la actividad hortícola, ya que vemos en cada una de ellas una especie de equipo, cuyos miembros tienen roles asignados desde remotos tiempos, especializándose las mujeres en el mantenimiento de la casa, la huerta, el jardín, el cuidado de animales, con la diferencia de que antes todo se tornaba más duro, a causa de la ausencia de comodidades, y a la presencia de una mayor exigencia por parte de los padres desde temprana edad. Hoy la mujer es un valor en sí misma, complementa la actividad productiva cumpliendo con las tareas del hogar y colaborando en algunas actividades del predio.

Por su parte, el hombre, en su doble rol de productor y jefe de familia, es el responsable de las decisiones administrativas y el principal trasmisor de los conocimientos de la producción a los hijos, en especial a los varones.

Encontramos un productor radicado en la zona con años de antigüedad, lo que lo hace contar con antecedentes en la producción, marcando en más de una oportunidad un fuerte tradicionalismo. Si miramos las diferencias en la producción hallamos que en el tiempo en que habla ausencia de mecanización (incorporación tecnológica: invernáculos, riegos, maquinaria diversa para el laboreo de la tierra, etc.) el productor se sacrificaba mucho en el plano físico, lo que se ha trasladado en la actualidad al plano mental, debido a las preocupaciones que asaltan al productor ante la incertidumbre en los mercados, los altos costos, el clima, etc. Independientemente de estos inconvenientes, la horticultura se ha transformado en forma y parte de la vida de estas personas, lo que se trasunta en una verdadera vocación que es heredada junto con la tierra por las nuevas generaciones encargadas de mantener la continuidad de las tradiciones, con matices diferentes, por causa de la incorporación de los paquetes tecnológicos, enmarcados en el proceso de la Revolución Verde, que han provocado aumentos en la productividad. (La variado la densidad con la que se planta, las semillas son híbridas, se utilizan sustancias químicas para el control de las malezas y se ha completado el ciclo productivo durante todo el año).

Con respecto al esparcimiento y al confort podemos decir que, acompañando las duras tareas de los predios existieron siempre instancias para la diversión, llegando a desaparecer algunas en la actualidad, como ser las carreras de caballos, las caserías colectivas, y otras que tienden a permanecer, como los partidos de fútbol, pero con un matiz diferente, lo que se debería a las propias exigencias de la producción que hacen que cada cual esté más en lo suyo, por un proceso natural de reforma de la vida productiva. También debemos agregar la incidencia de la electrificación con la consiguiente incorporación de la televisión en los hogares y de otros elementos que pertenecen a la sociedad de consumo, la gran mayoría cuenta con vehículo propio y otro tipo de adelantos, como ser: medios de comunicación: teléfono, televisión, radio, y estos hechos hacen que la juventud prefiera participar de otro tipo de salidas como los bailes, el centro, la costanera, el cine, el Shopping, etc.

El confort introducido por la modernidad (en especial los artefactos para el hogar: lavarropas, heladeras, diversos tipos de electrodomésticos, etc.) han elevado la calidad de vida de los productores, la incorporación de las fuentes de frío para la conservación de los alimentos, algunos electrodomésticos que ayudan a las amas de casa, tanto en la preparación de los alimentos como en el lavado de la ropa.

La horticultura forma gran parte de la vida de los productores, es su ocupación y su sustento económico, y además es una forma de vivir, es una cultura que se adopta, que se transmite de padres a hijos, se nace en la horticultura y a través de los procesos de socialización se acopla esta actividad que constituye con el tiempo una ocupación que lo identifica como horticultor.

La religión forma parte y refleja los valores de esta cultura total, las creencias y actividades que forman la religión se articulan con otros aspectos de la cultura, esto en Corralito es evidente puesto que no se puede establecer una separación entre lo que es la vida social de las personas: su trabajo, su forma de ver la vida, de la fe, de la relación especial con Dios que ha tenido la gente desde siempre.

En este sentido, se podría afirmar que el marco de valores de toda la actividad productiva es la fe religiosa, que se afianzó en determinado momento de la fundación y fue invadiendo todos los ámbitos del quehacer cotidiano y que está presente en el trabajo, en la familia, en la comunidad. Es la fuerza que les da sentido y forma a las tareas productivas y

que de alguna manera las legitima, oficiando además de moderadora de las tensiones entre lo nuevo y lo viejo, ya que es un valor de peso compartido por todos los integrantes de la colonia.

La primera hipótesis que planteamos en el comienzo argumentaba que la pertenencia a la cultura hortícola presente en la zona moldea las formas de relacionamiento entre los habitantes del lugar y con el resto de la sociedad.

Al respecto debemos decir que a medida que la cultura va cambiando, a medida que la modernización se va instalando, se van abriendo determinados espacios y se van cerrando otros, esto ocasiona algunos cambios básicamente en las formas de hacer, pero no en el plano de los valores relacionados con el trabajo productivo, los que se mantienen "matizando" las diferencias entre lo nuevo y lo viejo: la cultura del trabajo permanece, la religión, la vocación de producir, el amor a la tierra que hacen de la horticultura forma y parte de vida, unido a una significación muy fuerte, ese "feedback" con las tradiciones le da una especie de continuidad a esa forma común y aprendida de vida.

Entre las tensiones entre lo nuevo y lo viejo encontramos continuidades, por ejemplo notamos que la modernización ha provocado una especial conexión entre los habitantes del lugar, pues si bien ya no se hacen pencas, ni fiestas criollas en las que participen los jóvenes en la colonia, los mismos se continúan reuniendo en las recreaciones que les ofrece la sociedad salteña como ser: bailes, shopping, y otros espectáculos, reafirmando con esto su identidad y pertenencia a Corralito.

Para confirmar nuestra segunda hipótesis, podemos decir que evidentemente estamos ante la presencia de una cultura hortícola que condensa varias generaciones anteriores dedicadas a esta actividad y trae significaciones asociadas a su gestión que son referentes para adherirse o no al cambio.

Como forma de afirmar lo anterior volveremos a observar las principales características de la cultura donde percibiremos una especie de acoplamiento entre las mismas y lo que sucede en la colonia:

En primer lugar, la cultura es transmitida a las nuevas generaciones a través de la socialización primaria que está a cargo de los padres, de la propia escuela rural y de la institución religiosa presente en el medio. Aquí se aprende la carga de valoraciones, actitudes, creencias, conductas y funciones, las que pueden sufrir cambios en las formas de hacer y en aquellos aspectos más técnicos de la producción.

En cuanto al ritmo de cambio impuesto por las nuevas tecnologías encontramos que el mismo responde a las experiencias de vida que hayan tenido estas personas, en la medida en que lo tradicional les imposibilita el "abrirse camino" en el ámbito productivo, solo así abandonan las antiguas modalidades de comportamiento que están en contradicción con las nuevas, obedeciendo a procesos más profundos de reforma de la vida cotidiana, lo que no implica que abandonen necesariamente esos valores que siempre estarán presentes en lo que hagan (valor del trabajo, de la naturaleza, del productor, etc.)

En segundo lugar, como respuesta a que la cultura es un todo lógicamente integrado, observamos que al interior de las familias que integran esta cultura encontramos roles, es decir que, cada parte realiza una función concreta en relación con las otras, hecho que resulta imprescindible para la marcha de la cultura en su totalidad. Esta caracterización de la cultura como funcional y razonable no descarta la posibilidad de que existan contradicciones lógicas que la propia cultura se encargará de equilibrar.

El sistema de valores presente en la cultura les suministra estabilidad, que es la clave para el mantenimiento de esa esencia que los caracteriza y que, por lo tanto, los diferencia del resto de la sociedad. Además es lo que justifica sus acciones y pensamientos al punto que sus comportamientos responden a lo que se espera de ellos, y a su vez los productores se sienten seguros al ajustar sus pautas al sistema de valores culturales al que pertenecen.

La cultura también posibilita la acción recíproca entre los individuos, lo que se convierte en un requisito previo para la vida social, la cultura facilita las relaciones personales, las moldea.

Como resumen de los cambios culturales descriptos hasta el momento, la emergencia de un nuevo actor social: el horticultor, que creemos, constituye la clave para entender los cambios que ha provocado en el medio rural el pasaje de la modernidad.

Ahora, ¿Qué significa ser chacrero?, ¿Qué significa ser horticultor?, ¿En qué se diferencian? ¿Por qué se diferencian?

En primer lugar "ser chacrero" implicaba: contar con una familia extensa que constituía la unidad de trabajo y consumo con abundantes brazos para trabajar; se desempeñaban en las tareas del predio haciendo uso de la fuerza

física y de la tracción a sangre que movía los arados de asiento como de otros tipos de maquinarias rudimentarias: las condiciones y los tiempos que exigían las cosechas eran muy diferentes a los actuales: se necesitaba mucha tierra para trabajar, sobre todo que una gran parte se destinaba a pasturas para los animales que eran los encargados de proporcionar la fuente de energía principal. La producción no se desarrollaba en los meses de calor debido a la ausencia de tecnologías apropiadas: riegos, fertilizantes, etc. El ensayo-error proporcionaba la experiencia en lo que hacían, por lo tanto no se arriesgaban a incorporar cosas nuevas por temor al fracaso, su autopercepción era la de marginados socio-culturalmente, para ellos la educación no tenía utilidad, eran hombres prácticos, que observaban los ciclos biológicos de las plantaciones y los ciclos de las estaciones para lo cual la experiencia heredada de su padre era fundamental.

El esparcimiento se realizaba al interior de la colonia en torno a un ambiente más familiar y solidario; la conservación de los alimentos era una dura tarea para las amas de casa debido a la ausencia de la energía eléctrica que posteriormente hará variar éste y otros aspectos de sus vidas.

El "ser horticultor" lleva consigo una nueva connotación: la familia pasa a ser de tipo nuclear, consecuencia del control de la natalidad y por no ser necesarios ya tantos brazos para atender la producción, debido a que la mecanización en las chacras reduce la fuerza de trabajo necesaria para trabajar; la incorporación de un conjunto de accesorios agrícolas como es el caso de maquinarias para tareas específicas, agroquímicos, fertilizantes, riegos, etc. inciden en los tiempos, en la organización y en la administración de las quintas, afectando la naturaleza de las relaciones entre el productor, los miembros de su familia, los empleados, los vecinos. Este productor está ante la presencia de un considerable aumento en cuanto a la cantidad y calidad de los productos, que se destinan al abastecimiento de industrias y mercado lejanos. La multiplicidad de tareas productivas impide que el productor y su familia puedan desempeñarlas en forma eficaz, todo esto hace necesario por parte del productor un cuidado especial a cuestiones de las que antes no se ocupaba: La electrificación y las comunicaciones (UTE, ANTEL) han creado otro tipo de vínculos y responsabilidades.

La capacitación tanto formal como informal comienza a tener "su" lugar entre los productores que comienzan a visualizar la importancia que tienen hoy en un mundo complejo exigente de conocimientos y destrezas. A lo que se suma la incorporación del técnico encargado de brindarles asistencia técnica para el correcto uso de los adelantos tecnológicos que van incorporando a la producción.

Por lo tanto, los círculos sociales en los que participaba el chacrero se han ido multiplicando. Su vida no se restringe solamente al ámbito familiar, y a los negocios de ventas, sino que ahora deberá interactuar en diversos ámbitos de la ciudad: gestiones comerciales, solicitar préstamos, participar de asambleas y en comisiones, jornadas técnicas y cursos de capacitación, transformándose de este modo en horticultores.

Es decir que, la llegada de otros tiempos "más apresurados" en la producción ha provocado variaciones importantes como lo es el pasaje de la vida un tanto "estática" del chacrero a la vida "dinámica" del horticultor.

Para finalizar, a lo largo de la investigación observamos que el cambio cultural es contradictorio, complejo y supone una tensión entre lo nuevo y lo viejo. Esta tensión nos hace percibir la presencia de grandes cambios, o por el contrario, a la permanencia, al encuentro de valores que no cambian. En esta colonia visualizamos cambios en la base productiva (en el pasaje de chacrero a horticultor), y cambios tecnológicos, y en los hábitos y costumbres traídos por los procesos de electrificación de las chacras, por la educación de los hijos se van a estudiar agronomía y regresan con nuevas ideas.

Pero también hay aspectos que no cambian, como es el caso de la religión, del pasado, de las tradiciones, del amor por la tierra, del culto al trabajo esforzado, etc. Esto es contradictorio, pero justamente en eso consiste, esa es la "explicación". Esa es la vida y así evolucionan las sociedades humanas: en algunas, lo nuevo se impone más rápidamente sobre lo viejo; en otras, el pasado se resiste más a los cambios. Pero esta tensión y estas contradicciones están presentes en todas las sociedades y más si se trata de sociedades agrarias.

## **11- Referencias Bibliográficas**

BERNAL, John D. (1976). *Historia Social de la Ciencia II. La ciencia de nuestro tiempo*. Barcelona, Ediciones Península.

FERNÁNDEZ, Tabaré. (1992). *Educación y cambio tecnológico agrario en Salto. Un estudio desde la perspectiva de los actores sobre la modernización agraria y el desarrollo local*. Tesis de Maestrado, Santiago de Chile.

FOSTER, George M. (1964). *Las culturas tradicionales y los cambios técnicos*. Fondo de Cultura Económica, México-Buenos Aires.

GARIBOTTO, Susana. (1992). *Informe de la evolución de la horticultura en Salto, 1980-1990*. Unidad de Estudios Regionales. Universidad de la República. Regional Norte. Documento de Trabajo. N° 9. Grupo de Investigación en Sociología Agraria (GISA) Uruguay.

GIDDENS, Anthony. (1997). *Modernización Reflexiva. Política, tradición y estética en el orden social moderno*. Alianza Editorial, Madrid.

GIDDENS, Anthony. (1990). *Consecuencias de la Modernidad*. Alianza Editorial, Madrid.

GOODE, William y HATT, Paul. (1988). *Métodos de Investigación Social*. Editorial Trillas, México.

PIÑEIRO, Diego E. (1991). "Nuevos y no Tanto: Los Actores Sociales Para la Modernización del Agro Uruguayo" CIESU-FBO, Uruguay.

PIÑEIRO, Diego E. (1991). *Reflexiones pertinentes sobre el futuro del agro uruguayo*. Revista Latinoamericana de Sociología Rural. N° 1. Segundo semestre 1992. CIESU, Santiago de Chile.

RAYMOND, Williams. (1990). *Sociología de la comunicación y del arte*. CULTURA. Paidós Comunicación. Barcelona. Buenos Aires.

ROMERO, Juan Ignacio. (1997). *O Agricultor Familiar no Processo de Modernização Agrária do Uruguay*. Tesis de Maestrado. Universidade de São Paulo, Facultad de Filosofía, Letras e Ciências Humanas.

SANTA BIBLIA. (1999). Editorial Vida. Sociedad Bíblica Internacional. Miami, Florida, EEUU.

SIERRA BRAVO, R. (1992). *Técnicas de Investigación Social*. Edit. Paraninfo, Madrid

SLOCUM, Walter L. (1964). *Sociología Agrícola. Estudio de los aspectos sociológicos de la vida en las granjas de los Estados Unidos*. Unión Tipográfica Editorial Hispano Americana, México.

TREVOR, Williams y otros. (1987). *Historia de la tecnología, Siglo XXI de España Editores*. Madrid.